



## Facultad de Filología y Traducción

(\*)

(\*)

Horarios

### Horarios

(\*)

[http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com\\_rokdownloads&view=folder&Itemid=74](http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com_rokdownloads&view=folder&Itemid=74)

## Grado en Lenguas Extranjeras

### Asignaturas

#### Curso 4

Código	Nombre	Cuatrimestre	Cr.totales
V01G180V01701	Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Francés	1c	6
V01G180V01702	Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Alemán	1c	6
V01G180V01703	Tercer idioma extranjero II: Francés	1c	6
V01G180V01704	Tercer idioma extranjero II: Alemán	1c	6
V01G180V01705	Tercer idioma extranjero II: Portugués	1c	6
V01G180V01801	Lengua para fines específicos	2c	6
V01G180V01901	Discurso oral del primer idioma extranjero: Inglés	1c	6
V01G180V01902	Estructura del primer idioma extranjero: Inglés	1c	6
V01G180V01903	Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés	1c	6
V01G180V01904	Literatura e identidad de género del primer idioma extranjero: Inglés	1c	6
V01G180V01905	Literatura y otras artes del primer idioma extranjero: Inglés	1c	6
V01G180V01906	Tecnologías del lenguaje	1c	6

V01G180V01907	Análisis de textos escritos/orales del primer idioma extranjero: Inglés	2c	6
V01G180V01908	Lengua y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés	2c	6
V01G180V01909	Literatura y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés	2c	6
V01G180V01910	Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés	2c	6
V01G180V01911	Variación y cambio del primer idioma extranjero: Inglés	2c	6
V01G180V01912	Géneros literarios del primer idioma extranjero: Inglés	2c	6
V01G180V01991	Trabajo de Fin de Grado	2c	6

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Francés**

Asignatura	Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Francés			
Código	V01G180V01701			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua	Francés			
Impartición				
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes			
Profesorado	Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	hermes.salceda@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Se pretende en esta asignatura afinar la sensibilidad estética y las competencias de lectura y análisis de los textos literarios de l@s estudiantes.			

**Competencias de titulación**

Código	
A2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo
A12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
B1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

B5 Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Desarrollar la capacidad crítica respecto de las diferentes aproximaciones de estudio y su puesta en práctica.	A4 A10 A11 A12	B3 B4
Sentar las bases y desarrollar la comprensión de los aspectos históricos y socioculturales básicos de los grandes momentos de la literatura expresada en el segundo idioma extranjero.	A4 A5	B2 B5
Conocer los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno nos sus diferentes ámbitos geográficos y culturales.	A2 A6	B1
Saber comentar y contextualizar obras y autoras/eres seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero nos sus diferentes ámbitos geográficos.	A2 A4 A7 A8	B4
Mostrar un conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno nos sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de las principales autoras y autores que la protagonizan.	A5 A7 A9	B3 B4
Desarrollar la capacidad comentar y contextualizar obras y autoras/eres seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero nos sus diferentes ámbitos geográficos.	A2 A5	B1 B4 B5

### Contenidos

#### Tema

La evolución de las poéticas francesas en el siglo ---Sade, Baudelaire, Mallarmé, Rimbaud, Lautréamont. XIX. El germen de las vanguardias en las poéticas de finales del siglo XIX.

El dadaísmo	--- Pensamiento y acciones de los dadaístas : los manifiestos. --- Tristan Tzara --- Marcel Duchamp
Los fundamentos del surrealismo y sus concreciones literarias.	--- El azar objetivo --- El amor loco --- El humor negro --- La escritura automática --- Salvador Dalí --- Raymond Roussel --- André Breton --- Georges Bataille
El Obrador de Literatura Potencial, sus fundamentos teóricos y concreciones literarias.	--- Raymond Roussel --- Georges Perec
Las nuevas aventuras de la textualidad	--- El cómic --- La textualidad hipermedia --- François Schuiten --- Philippe Bootz

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Sesión magistral	26	53	79
Otros	3	12	15
Trabajos tutelados	6	0	6
Resolución de problemas y/o ejercicios	14	24	38
Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas.	3	9	12

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Sesión magistral	Carácter teórico-práctico
Otros	Comentario oral de textos
Trabajos tutelados	Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar

Resolución de El trabajo se basará en la lectura, interpretación y comentario de textos teóricos y de creación problemas y/o ejercicios relativos los movimientos literarios que se estudiarán.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajos tutelados	Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar durante el curso.
Pruebas	Descripción
Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas.	Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar durante el curso.

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Sesión magistral	Examen teórico/práctico (comentario de texto)	30
Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas.	Tres comentarios de texto (45% de la nota) y un trabajo de iniciación a la investigación de 1500 palabras a partir de una de las obras de lectura obligatoria (25% de la nota).	70

### Otros comentarios sobre la Evaluación

NOTA BENE:

1. Para

acogerse al sistema de evaluación continua descrito arriba es necesario entregar todos los trabajos y comentarios y asistir al 80% de las clases.

2. El examen final que consistirá en un comentario de texto se hará dentro del periodo de docencia, para quienes no se acojan al sistema de evaluación continua y valdrá por el 100% de la materia.

3. En la segunda edición de actas (julio) el instrumento de evaluación será un comentario de texto que valdrá por el 100% de la materia.

4. A principio de curso se precisarán los trabajos a realizar.

### Fuentes de información

#### BIBLIOGRAFÍA

Nota Bene: a principio de curso se proporcionará a los estudiantes la lista de lecturas obligatorias.

#### BIBLIOGRAFÍA

Nota Bene: a principio de curso se proporcionará a los estudiantes la lista de lecturas obligatorias.

#### 1. Obras de consulta

Foucault, Michel, *Les mots et les choses*, Paris, Gallimard, 1966.

Genette, Gérard, *Mimologiques*, Paris, Seuil, 1976.

Jean-Marie Gleize, *La poésie. Textes critiques*, Larousse, Paris.

Henri Coulet, *Textes critiques sur le roman français*, Larousse, Paris.

#### 2. De los surrealistas y dadaístas

TRISTAN TZARA,,

□ Sept manifestes Dada, J.J. Pauvert, Paris, 1963.

VV. AA.

□ Max Ernst, *l'imagier des poètes*, Paris, Presses Univesitaires de la Sorbonne, 2008.

SPIES, ROBERT,

□

Max Ernst, frottages, Paris, Herscher, 2001.

ROBERT DESNOS,

□ uvres, Paris, Gallimard, « quarto », 2001.

MARCEL DUCHAMP,

Duchamp (Marcel) Et Jean (Marcel) (Auteur), *Lettres de Marcel Duchamp à Marcel Jean*.

*Marcel Duchamp parle des ready-made*, Paris, Echoppe, 1999.

*Correspondance marcel duchamp - henri-pierre roche (1918-1959)*, Mamco, 2012.

*Lettres sur l'art et ses alentours*, Paris, Echoppe, 2006.

ANDRÉ BRETON,

□ L'amour fou, Paris, Gallimard [Folio], 1996.

□ Manifestes du surréalisme, Paris, Gallimard [Folio], 2008.

ANDRÉ BRETON, PHILIPPE SOUPAULT,

□ Les champs magnétiques, Paris, Gallimard [Folio], 1971.

HANS BELLMER,

□ Petite anatomie de l'image, Allia, 2002.

□

Les jeux de la poupée, Paris, Directa eds, 2011.

GEORGES BATAILLE,

□ Histoire de l'oeil (1928)

□ La littérature et le mal, 1957

QUIGNARD, PASCAL,

Hans Bellmer, □uvre gravé par Cécile Reims, Paris, Cercle d'art, 2006.

LEIRIS, MICHEL

□ L'âge d'homme, Paris, Gallimard, Folio.

□ *Glossaire, j'y serre mes gloses*, Paris, Gallimard, « nrf », 2014

□ *Biffures*, Paris, Gallimard, Roussel and co, Paris, Pauvert-Fayard, 2007

□ *Mots sans mémoire*, 1998.

□ *Langage, tangage ou ce que les mots disent*, Paris, Gallimard, 1995.

□ *La règle du jeu*, Paris, Gallimard, Pléiade, 2003.

ABASTADO, CL.,

□ Introduction au surréalisme, Bordas, Paris, 1972.

ALEXANDRIN, S.,

□ Le surréalisme et le rêve, Gallimard, Paris, 1974.

BARTOLI-ANGLARD, V.

□ Lesurréalisme, Paris, Nathan, 1989.

BÉHAR, H. & CARASSOU, M.,

- Lesurréalisme , Paris, Le livre de poche, 1992.
- BENAYOUN, R.,
- Erotique du surréalisme, Pauvert, Paris, 1965.
- MARIE J.A. COLOMBET,
- Le symbolisme, le rêve... la femme dans l'art à la fin du XIXième siècle et au début du XXième siècle, Publibook, 2011
- DUROZOI , G. & LECHERBONNIER,B.,
- Le Surréalisme. Théories, thèmes, techniques ,Larousse, 1972.
- MARC DECIMO,
- Marcel Duchamp mis à nu. À propos du processus créatif, Paris, Les presses du réel, 2004.
- GAUTHIER, X.,
- Surréalisme et sexualité, Gallimard, Paris, 1971.
- HUGNET, G.,
- L'aventure Dada, Seghers, Paris, 1971.
- LAGOUTIERE, E.,
- Le Surréalisme, Masson, Paris, 1972.
- NADEAU, M.,
- Histoire du Surréalisme suivi de Documents surréalistes, Seuil, Paris, 1964.
- TISON-BRAUN, M.,
- Dada et Surréalisme, Bordas, Paris, 1973.
- HEIMONET, J.-M.,
- Politiques de l'écriture, Bataille/Derrida, le sens du sacré dans la pensée française du surréalisme à nos jours, J.-M. Place, Paris, c1990.
- HUGNET, G.,
- L'aventure Dada, Seghers, Paris, 1971.
- NADEAU, M.,
- Histoire du Surréalisme suivi de Documents surréalistes , Paris, Seuil, 1964.
- PLOUVIER, P.,
- Poétique de l'amour chez A. Breton, Corti, Paris, 1983.
- ANDRE PIEYRE DE MANDIARGUES,
- Le trésor cruel de Hans Bellmer. Collection le plan des sources, Ed. Le Sphinx , Veyrier, 1980.
- EI OULIPO
- Para las obras de los oulipianos
- [www.ouliipo.net](http://www.ouliipo.net)
- OULIPO,
- La littérature potentielle, Gallimard, Paris, 1973.
- Atlas de littérature potentielle, Gallimard, Paris, 1981.
- La Bibliothèque oulipienne, Ramsay, Paris, 1981, 1987, 1990, 3 vols.
- Anthologie de l'OULIPO, Paris, Gallimard, 2009.

## Sobre el oulipo

□ Veáse los distintos números de la revista *Formules. Revue des créations formelles*, Presses Universitaires du Nouveau Monde, Melodia E. Jones Chair, SUNY:

□ <http://www.ieeff.org/revueformules.html>

A.A.V.V.,

□ *Sobre literatura potencial*, Universidad del País Vasco, Vitoria, 1987.

JOUET, JACQUES,

□

*Mek-Ouyes amoureux*, Paris, P.O.L., 2006

□

*La République de Mek-Ouyes*, Paris, P.O.L., 2000.

FOURNEL, P.,

*Clefs pour la littérature potentielle*, Denoël, Paris, 1972.

BENS, J.,

□ *Oulipo 1960-1963*, Christian Bourgois, Paris, 1980.

HERVÉ LE TELLIER,

□ *Esthétique de l'OULIPO*, Paris, Le Castor Astral, 2006.

Georges PEREC

□ *Romans et récits*, La pochothèque, 2002.

□ *El Secuestro*, Barcelona, Anagrama, 1997.

## Sobre Georges Perec

A.A.V.V.,

□ *Cahiers Georges Perec*, passim, 4 números.

BURGELIN, C.,

□ *Georges Perec*, Seuil, Paris, 1989.

LEJEUNE, PH.,

□ *La mémoire et l'oblique: Georges Perec autobiographe*, POL, Paris, 1991.

MAGNÉ, B.,

□ *Perecollages 1981-1998*, Presses Universitaires de Mirail-Toulouse, 1989.

□ *Georges Perec*, Paris, Nathan [128], 1999.

CHRISTELLE REGGIANI,

□ *L'éternel et l'éphémère*, Amsterdam, Rodopi, 2010.

## MARCEL BENABOU

□

*789 néologismes de Jacques Lacan*, Paris, EPEL, 2002.

□



*Jette ce livre avant qu'il ne soit trop tard*, Paris, Seghers, 1992.

FOURNEL, Paul,

□ *Clefs pour la littérature potentielle*, Paris, Denoël, coll. « Les Lettres Nouvelles », 1972.

LEVIN BECKER, Daniel,

□ *L'Invitation aux voyages □ le corpus hugovernien et l'inscription de Georges Perec dans l'Oulipo*, Université de Yale, 2007.

ARTS, Clémens,

□ *Oulipo et Tel Quel : jeux formels et contraintes génératrices*, Université, Leiden, 1999.

ROUSSEL, RAYMOND,

*La Doublure*, Paris, Pauvert, 1963.

*La Poussière de soleils*, Paris, Pauvert, 1963

*Nouvelles Impressions d'Afrique*, Paris, Al Dante, 2000.

□

Sobre Raymond Roussel

SALCEDA, HERMES,

*La méthode de Raymond Roussel. Écriture à procédés/lecture à procédures*, t 1, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 1998.

*La méthode de Raymond Roussel. Écriture à procédés/lecture à procédures*, t 2, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 1998.

FREDÉRIC, PAUL,

□

Guy de Cointet, Paris, Flammarion, 2014.

---

## Recomendaciones

---

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

---

Segundo idioma extranjero V: Francés/V01G180V01604

---

### Otros comentarios

---

Conviene recordar siempre que en las asignaturas de literatura es importante mostrar curiosidad no solo hacia los textos de lectura obligatoria sino también hacia las producciones artísticas relacionadas con los mismos.

Conviene también insistir en la importancia del trabajo regular y la participación activa en clase.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán**

Asignatura	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán			
Código	V01G180V01702			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua	Alemán			
Impartición	Castelán			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Corvo Sánchez, María José			
Profesorado	Corvo Sánchez, María José Ruzicka Kenfel, Veljka			
Correo-e	mcorvo@uvigo.es			
Web	<a href="http://fatic.uvigo.es">http://fatic.uvigo.es</a>			
Descrición general	Esta materia parte dun nivel medio-alto en lingua alemá que permite unha introdución á literatura en lingua alemá e unha profundización e ampliación dos coñecementos da cultura e dos aspectos sociopolíticos dos países germanohablantes. Dáse especial atención á redacción e á análises literarias o que servirá como unha boa base para seguir profundando os coñecementos do alemán adquiridos nos cursos anteriores, procurando prestar maior atención á progresión expresiva e estilística.			

**Competencias de titulación**

Código	
A2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz
A4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria
A5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios
A6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao
A7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos
A8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo
A9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos
A10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao
A11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva
A12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación
B1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo
B2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo
B3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética

B5 Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
1. Desenvolver a capacidade crítica a respecto das diferentes aproximacións de estudo e a súa posta en práctica.	A5 A6	B1
2. Sentar as bases e desenvolver a comprensión dos aspectos históricos e socioculturais básicos dos grandes momentos da literatura expresada no segundo idioma estranxeiro.	A2 A7 A11	B3
3. Coñecer os principais movementos, épocas e tendencias na historia da literatura do segundo idioma moderno nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais.	A10	B3
4. Saber comentar e contextualizar obras e autoras/es seleccionados da literatura do segundo idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos.	A10	B2
5. Mostrar un coñecemento básico dos principais movementos, épocas e tendencias na historia da literatura do segundo idioma moderno nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais e das/os principais autoras/es que a protagonizan.	A2 A8	B1
6. Desenvolver a capacidade de comentar e contextualizar obras e autoras/es seleccionados da literatura do segundo idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos.	A4 A5 A9 A12	B5

### Contidos

Tema	
Landeskunde:	
1. Os países de fala alemá.	1. DACHL.
2. Xeografía e cidades.	2. Símbolos.
3. A lingua e a gastronomía.	3. Unha cousa, moitos nomes.
4. Paisaxes e persoas.	4. Destinos turísticos.
5. Historia e política.	5. Os "novos" estados federados.
6. Celebracións.	6. Grandes personalidades.
Literatura:	
1. Da época xermánica ata o Renacimiento.	1. Mitoloxía xermánica.
2. Renacimiento, Humanismo e Reforma. Séculos XV-XVI	2. Frühhumanismus, Hochhumanismus e Späthumanismus.
3. Barroco. Século XVII	3. Vorbarrok, Frühbarrok, Hochbarrok, Spätbarrok.
4. Da Ilustración ao Romanticismo, pasando polo Sturm und Drang.	4. Goethe e Schiller. Fausto e Werther.
5. Biedermeier, Realismo e Naturalismo.	5. Literatura fantástica: Hoffmann, Ende.
6. Século XX. Cambio de siglo, Weimar, exilio	6. Os principais autores do século XX e a literatura actual.
Observación: Este temario inicial está aberto a novas propostas que poidan xurdir durante o desenvolvemento das clases desta materia.	Outros temas de contido literario e cultural ou de Landeskunde.

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión maxistral	8	0	8
Traballos de aula	34	80	114
Presentacións/exposicións	8	18	26

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodoloxía docente

	Descrición
Actividades introductorias	Explicación pormenorizada do programa da materia e do desenvolvemento desta dentro e fóra da aula, o que implica a descrición das características do curso, contidos, metodoloxía, formas de avaliar e resolución de dúbidas.
Sesión maxistral	Exposicións teóricas e aprendizaxe literaria e cultural.
Traballos de aula	Práctica de lectura, escritura, tradución e resolución das dificultades literarias e culturais.
Presentacións/exposicións	Traballos sobre temas literarios e culturais como aportación personal do alumnado á clase.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos de aula	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante tutorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.
Presentacións/exposicións	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante tutorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.

Avaliación		
	Descrición	Calificación
Traballos de aula	Avaliación continua da participación activa nas actividades de literatura e culturais.	60
Presentacións/exposicións	Avaliación dos traballos individuais do alumnado sobre temas literarios e culturais.	40

### Otros comentarios sobre la Evaluación

A avaliación e conseguinte cualificación do traballo do alumnado levarase a cabo cun procedemento de avaliación continua de acordo coas porcentaxes descritas máis arriba. A condición para ser avaliado será a asistencia a un 80% das aulas. O alumnado que xa cursase a materia e non poida cumprir o requisito de asistencia deberá informar o profesorado de calquera incidencia a este respecto. Ademais, o alumnado que incumpra estas condicións deberá comunicarllo ó profesorado argumentadamente, co fin de solventar e cubrir a perda de horas de asistencia e de traballo da maneira que considere axeitada o profesorado en cada caso particular.

O alumnado que non se acolla ao sistema de avaliación continua e escollo avaliación única deberá realizar un exame ó final do cuadrimestre sobre os contidos da materia, e mais un traballo escrito acordado co profesorado responsable da materia. Este alumnado non ten ningunha obriga presencial, aínda que se lle aconsella que asista ás aulas.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO): Exame teórico-práctico escrito dos contidos do curso polo 100% da cualificación.

### Bibliografía. Fontes de información

Pilaski/Fröhlich/Bolte/Behal, **Entdeckungsreise D-A-CH**, Langenscheidt,  
 Seiffert, **Treffpunkt D-A-CH**, Langenscheidt,  
 Wild, **Geschichte der deutschen KJ-Literatur**, Metzler,

### Recomendacións

#### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Segundo idioma estranxeiro V: Alemán/V01G180V01605

#### Otros comentarios

Recoméndase ter, polo menos, un nivel B1 inicial de lingua alemá para cursar esta materia.

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Terceiro idioma estranxeiro II: Francés**

Asignatura	Terceiro idioma estranxeiro II: Francés			
Código	V01G180V01703			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua Impartición	Francés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes			
Profesorado	Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	hermes.salceda@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es/">http://faitic.uvigo.es/</a>			
Descrición general	É a continuación do nivel I impartido no terceiro ano. Neste nivel preténdese afianzar os coñecementos do nivel I e acadar unhas destrezas orais e escritas dun nivel A2-B1. Asemade preténdense ampliar os coñecementos civilizacionais dos países francófonos.			

**Competencias de titulación**

Código				
A3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos			
A6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao			
A9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos			
A10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao			
A11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva			
A12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación			
A13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada			
B1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo			
B2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo			
B3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética			
B4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado			
B5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía			

**Competencias de materia**

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Desenvolver o sentido de conciencia lingüística do terceiro idioma estranxeiro como un sistema, dos seus mecanismos e formas de expresión	A3 A11	B2
Coñecer os aspectos fundamentais socioculturais e de civilización dos países nos que se fala o terceiro idioma estranxeiro.	A3 A6 A9	
Mostrar un coñecemento básico-medio do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.	A12 A13	B1 B3

Desenvolver e mostrar a capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticais do terceiro idioma no propio.	A10 A13	B2 B5
Desenvolver e mostrar a capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o terceiro idioma estranxeiro.	A10 A11 A12	B1 B4

### Contidos

Tema	
1. Décrire les états anciens, les habitudes du passé, les actions en cours d'accomplissement	Les valeurs de l'imparfait. L'opposition état passé/état présent. Les valeurs du plus-que parfait. L'opposition imparfait/passé composé
2. Rapporter les événements passés. Exprimer son point de vue sur des événements passés	Les formes verbales liées au déroulement de l'action. Les marqueurs temporels
3. Indiquer la durée des actions. Se situer par rapport à leur début. Indiquer leur fin	Les marqueurs linguistiques et les structures servant à se situer par rapport au temps.
4. Exprimer ses intentions, faire des pronostics, exprimer les souhaits, les désirs. Faire des hypothèses.	Le futur, le conditionnel, l'hypothèse, les modalités de l'éventualité.
5. Donner des ordres. Refuser ou accepter des ordres. Suggérer, donner des conseils	Les formes de l'injonction
6. Le texte narratif	Macro-structures textuelles et micro-structures linguistiques du texte narratif

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Resolución de problemas e/ou exercicios	20	48	68
Outros	2	0	2
Sesión maxistral	12	10	22
Resolución de problemas e/ou exercicios	8	16	24
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	8	20	28
Outras	2	4	6

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodoloxía docente

	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	Traballos guiados polo profesor.
Outros	Probas de avaliación.
Sesión maxistral	Presentación e explicación dos contidos lingüísticos e civilizacionais tratados no curso.

### Atención personalizada

Pruebas	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	Os problemas e exercicios que se realicen serán corrixidos individualmente ou en grupo.

### Avaliación

	Descrición	Calificación
Resolución de problemas e/ou exercicios	Trois travaux de compréhension et/ou expression écrite et orale. Un travail à partir d'une lecture obligatoire.	60
Resolución de problemas e/ou exercicios	Les exercices faits en cours seront évalués.	10
Outras	Examen final de compréhension/expression écrite	30

### Otros comentarios sobre la Evaluación

--- A principio de curso indicárase unha obra de lectura obrigada.

□ **Primeira edición das actas** : A avaliación é continua. Para ser avaliado será necesario ter asistido ó 80% das clases e ter entregado os traballos na data requirida. As probas non entregadas contarán coma un cero. Os alumnos terán que aprobar tódalas destrezas. En caso de plaxio, a nota é de suspenso.

Nesta primeira edición das actas haberá unha avaliación única para o alumnado que ó comezo do curso xustifique

debidamente, en tempo e forma (nas dúas primeiras semanas do inicio do curso), que non pode realizar a avaliación continua. Nese caso fará unha proba única teórico-práctica, ao final do cuadrimestre.

☐ **Segunda edición das actas:** Os alumnos que non superen a materia na primeira edición das actas farán en xullo unha proba de comprensión/expresión escrita final que contará coma un 100% da cualificación.

---

## **Bibliografía. Fontes de información**

---

### **Bibliographie**

E. BÉRARD, Y. CANIER, C. LAVENNE, Tempo 2, 2000, Didier/Hatier, Paris.

J. COURTILLON & S. RAILLARD, Archipel 2, 1983, Didier, Paris.

☐ **Nouvelle grammaire du français. Delatour, Jennepin, Léon-Dufour & Teissier. Paris : Hachette, 2004.**

☐ **Grammaire progressive du français avec 400 exercices. Boularès & Frérot. Paris : Clé International, 1997.**

☐ **Activités pour le cadre commun, A2. Parizet, Grandet & Corsain. Paris : Clé International, 2005.**

--- *Latitudes 1. Niveau A1/ A2.-* Méthode de français, Mérieux 6 Loiseau Didier 2008.

--- *Nouvelle grammaire du français.* Delatour & alii Hachette.

--- *L'exercisier.* Descotes-Genon et alii Pug, 2005.

--- *Vocabulaire progressif du français. Débutant,* Miquel, C. Clé International 2003.

BOULARES, M. & FREROT, J-L., Grammaire progressive du français (avec livret de corrigés), 1997, Clé International, Paris.

CALLAMAND, M., Grammaire vivante du Français, 1989, Clé International, Paris.

SIREJOLS, E. & RENAUD, D., Grammaire. 450 nouveaux exercices (avec livret de corrigés), 2001, Clé International, Paris.

REY, A., REY-DEBOVE, J., Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française : Petit robert, 2008, Le Robert, Paris.

LAROUSSE, Dictionnaire Fr./Esp./Fr., 2008, Larousse, Paris. Liens utiles <http://www.adodoc.net>

**Le nouvel Édito, B2, Paris, Didier, 2010.**

**Dorothée Dupleix, Bruno Mègre, Production écrite Niveaux B1-B2, Paris, Didier, 2007. Quelques sites**

--- Des activités sur des documents authentiques oraux et écrits.

[http://www.inalf.fr/cgi-bin/mep.exe?HTML=mep\\_tlfi.txt](http://www.inalf.fr/cgi-bin/mep.exe?HTML=mep_tlfi.txt)

--- Site de l'Institut National de la Langue Française

<http://www.rfi.fr/>

--- Site de Radio France Internationale. Incontournable pour le développement de la compréhension orale.

<http://www.arte.tv/fr/70.html>

--- La chaîne de télévision franco-allemande propose des contenus culturels très actuels et tendance.

### **Phonétique**

☐ Un site simple et gratuit pour pratiquer et améliorer votre prononciation et votre diction

☐ <http://phonetique.free.fr/>

☐ <http://www.articuler.com/> (In : dico.com)

☐ Un synthétiseur vocal où vous pouvez saisir un petit texte :

<http://www.crisco.unicaen.fr/kalidemo/>

☐ Synthétiseur de France Télécom

**<http://tts.elibel.tm.fr/tts>**

Une méthode de français en ligne sur le site de Tv5

□

<http://www.tv5.org/cms/chaine-francophone/enseigner-apprendre-francais/Premiere-classe/p-2040-Ig0-Apprendre-le-francais-en-ligne-avec-Premiere-classe.htm>

Pour se perfectionner en langue : grammaire, dictées, vocabulaire□

□ **<http://www.francaisfacile.com/index.php>**

□ Des références pour l'auto apprentissage :

<http://www.educa.madrid.org/web/eoi.jesusmaestro.madrid/francesnet.html>

**La littérature** en audio :

Pour pratiquer un peu la langue, vous trouverez des livres audio à lire et à entendre que vous pouvez télécharger gratuitement sur : **[www.litteratureaudio.com](http://www.litteratureaudio.com)**

---

## **Recomendacións**

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Terceiro idioma estranxeiro I: Francés/V01G180V01504

---

### **Otros comentarios**

Recomendáse

--- frecuentar os medios de comunicación franceses

--- asistir ás aulas

--- traballar todos os días

---



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán**

Asignatura	Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán			
Código	V01G180V01704			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua	Alemán			
Impartición	Castelán			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Corvo Sánchez, María José			
Profesorado	Corvo Sánchez, María José Maydt , Alina			
Correo-e	mcorvo@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descrición general	É unha materia de seis créditos que se imparte no primeiro cuatrimestre do cuarto curso do grao, coa fin de continuar a materia Terceiro Idioma Estranxeiro I, impartida no terceiro curso como iniciación á lingua alemá básica e á súa cultura. É por isto unha materia de consolidación dunha boa base na adquisición da competencia comprensiva e produtiva das estruturas gramaticais básicas do alemán, tanto na expresión escrita coma na oral, e así mesmo nos coñecementos da súa cultura. Pártese dun nivel A1.1.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz
A3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos
A4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria
A5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios
A6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao
A7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos
A8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que condúzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo
A9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos
A10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao
A11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva
A12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación
A13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada
B3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética
B4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado
B5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía

<b>Competencias de materia</b>		
Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Coñecer as bases do repertorio léxico básico do terceiro idioma e expandir estes coñecementos a estruturas máis complexas.	A8 A10	
Coñecer a gramática básica e fomentar a capacidade de desenvolvemento da lingua en uso e a aplicación práctica dos coñecementos gramaticais, léxicos e fraseolóxicos.	A4 A12	B5
Coñecer os aspectos fundamentais socioculturais e de civilización dos países nos que se fala o terceiro idioma estranxeiro.	A1 A10	
Mostrar un coñecemento básico-medio do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización.	A3 A5	B4
Desenvolver e mostrar a capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o terceiro idioma estranxeiro e alleos.	A6 A7 A9	B3
Desenvolver e amosar a capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o terceiro idioma estranxeiro e alleos.	A1 A10 A11 A13	

<b>Contidos</b>	
Tema	
Introducción. O alemán: lingua e dialectos	1. A pronunciación estándar
1. As preposicións de caso fixo.	1. A comunicación e as redes sociais.
2. As Wechselpräpositionen ou preposicións de dobre caso.	2. A vivenda.
3. O Perfekt ou pretérito perfecto.	3. O estudo e as profesións.
4. Os determinantes e os pronomes.	4. A roupa e as tendencias.
5. O imperativo. Os verbos modais.	5. O corpo e a saúde.
6. Os adverbios e outros tipos de palabras.	6. As vacacións.
Observación: Este temario inicial está aberto a novas propostas que poidan xurdir durante o desenvolvemento das clases desta materia.	Outros temas de contido cultural ou de Landeskunde.

<b>Planificación</b>			
	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	1	0	1
Sesión maxistral	8	0	8
Traballos de aula	32	64	96
Titoría en grupo	1	0	1
Presentacións/exposicións	8	20	28
Probas de resposta curta	2	14	16

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

<b>Metodoloxía docente</b>	
	Descrición
Actividades introductorias	Explicación do programa e do desenvolvemento da materia: descrición das características do curso, contidos, metodoloxía, avaliación e presentación do manual, dicionarios e outras ferramentas de traballo complementarias.
Sesión maxistral	Exposicións teóricas e aprendizaxe gramatical, léxica e cultural.
Traballos de aula	Práctica de lectura, escritura e tradución, corrección de exercicios e resolución das dificultades lingüísticas e culturais.
Titoría en grupo	Asesoramento e apoio na elección e na preparación das exposicións dos temas escollidos polo alumnado.
Presentacións/exposicións	Presentacións curtas por parte do alumnado de temas culturais xerais do ámbito alemán e de s
	interese para a clase.

<b>Atención personalizada</b>	
Metodoloxías	Descrición
Presentacións/exposicións	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.

Traballos de aula	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.
-------------------	---

Pruebas	Descripción
Probas de resposta curta	Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico.

Avaliación		
	Descripción	Calificación
Traballos de aula	Valoración continua da participación activa nas actividades de presentación e control das prácticas lingüísticas, gramaticais e léxicas e de Landeskunde.	50
Probas de resposta curta	Proba escrita de contido léxico, gramatical e cultural.	50

### Otros comentarios sobre la Evaluación

A avaliación e conseguinte cualificación do traballo do alumnado levarase a cabo cun procedemento de avaliación continua de acordo coas porcentaxes descritas máis arriba. A condición para ser avaliado será a asistencia a un 80% das aulas. O alumnado que xa cursase a materia e non poida cumprir o requisito de asistencia deberá informar a profesora de calquera incidencia a este respecto. Ademais, o alumnado que incumpra estas condicións deberá comunicarllo ó profesorado argumentadamente, coa fin de solventar e cubrir a perda de horas de asistencia e de traballo da maneira que considere axeitada o profesorado en cada caso particular.

O alumnado que non se acolla ao sistema de avaliación continua e escollo avaliación única deberá realizar un exame ó final do cuadrimestre sobre os contidos da materia, e mais un traballo escrito acordado coa profesora responsable da materia. Este alumnado non ten ningunha obriga presencial, aínda que se lle aconsella que asista ás aulas.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO): Exame teórico-práctico escrito dos contidos do curso polo 100% da cualificación.

### Bibliografía. Fontes de información

Stefanie Dengler et al., **Netzwerk. Deutsch als Fremdsprache, Kurs- und Arbeitsbuch- Teil 2 A1**, Langenscheidt,

Bibliografía complementaria e orientadora:

A. Dicionarios e vocabularios

Collins. *Diccionario Compact Plus. Español Alemán. Deutsch Spanisch*. Glasgow, HarperCollins Publishers, 2004.

Tschirner, E. *Grund- und Aufbauwortschatz. Deutsch als Fremdsprache nach Themen*. Berlin, Cornelsen. 2008.

Davies, H. *Diccionario de alemán para principiantes* (Dicc. ilustrado). Madrid, Susaeta Ediciones.

Langenscheidt. *Diccionario Moderno Alemán. Español-Alemán, Alemán-Español*. Berlin-München, Langenscheidt. 2005.

Langenscheidt. *Langenscheidt Diccionario Básico Alemán*, Berlin-München, Langenscheidt. 2001.

Pons. *Kompaktwörterbuch Spanisch. Spanisch-Deutsch, Deutsch-Spanisch*. Stuttgart, Ernst Klett Sprachen GmbH. 2007/8.

Larousse Planeta. *Vocabulario Básico del alemán*. España, Larousse Planeta. 1997.

B. Gramáticas e outros libros:

Braucek, B. / Castell, A. *Verbos alemanes*. Madrid, Idiomas. 2002.

Castell, A. *Gramática de la lengua alemana*. Madrid, Idiomas. 2002.

Corcoll, B./ R. *Gramática Programm: Alemán para hispanohablantes*. Barcelona, Herder. 1999.

Funk, H. et al. *Deutsche Grammatik*. Zürich, Cornelsen. 2006.

Horbert R./ U. *Der kleine Duden. Gramática del alemán*. Madrid, Max Hueber Verlag-Editorial Idiomas. 2004.

Larousse. *Gramática Alemana*. Barcelona, Larousse Editorial S. A. 1999.

Ruipérez, G. *Gramática Alemana*. Madrid, Cátedra. 1994.

---

**Recomendacións**

---

**Asignaturas que se recomenda haber cursado previamente**

---

Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán/V01G180V01505

---

**Otros comentarios**

---

Recoméndase a asistencia ás clases e o traballo regular.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Tercer idioma extranjero II: Portugués**

Asignatura	Tercer idioma extranjero II: Portugués			
Código	V01G180V01705			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua Impartición	Otros			
Departamento	Filología gallega y latina			
Coordinador/a	Bermúdez Montes, María Teresa			
Profesorado	Bermúdez Montes, María Teresa Teixeira Nogueira, Carlos Manuel			
Correo-e	bermudezteresa@uvigo.es			
Web	<a href="http://estudioslusofonos.blogspot.com/">http://estudioslusofonos.blogspot.com/</a>			
Descripción general	En esta materia se pretende que el alumnado profundice los conocimientos básicos ya adquiridos, tanto de lengua portuguesa (de cara al nivel B1) como de las culturas lusófonas.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo
A12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
A13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada
B1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio

B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Desarrollar el sentido de conciencia lingüística del tercer idioma extranjero como un sistema, de sus mecanismos y formas de expresión.	A1 A13	B2
Sentar las bases de las habilidades de comprensión y expresión oral y escrita.	A3 A5 A10 A12 A13	B1 B2 B3
Conocer las bases del repertorio léxico básico del tercer idioma extranjero y expandir estos conocimientos a otras terminologías más complejas.	A1 A4 A5 A7	B1
Conocer la gramática básica y fomentar la capacidad de desarrollo de la lengua en uso y la aplicación práctica de los conocimientos gramaticales, léxicos y fraseológicos.	A1 A3	B1
Conocer los aspectos fundamentales socioculturales y de civilización de los países en los que se habla el tercer idioma extranjero.	A1 A6 A8 A11 A13	B1
Mostrar un conocimiento básico-medio del tercer idioma como lengua extranjera, lo que incluye las perspectivas lingüística, comunicativa, de cultura y civilización.	A1 A3 A4 A5 A9 A10 A13	B1 B2
Desarrollar y mostrar la capacidad de contrastar aspectos léxicos, fraseológicos y gramaticales del tercer idioma extranjero con el propio.	A1 A3	B1
Desarrollar y mostrar la capacidad de contrastar aspectos de civilización propios de las gentes que hablan el tercer idioma extranjero y ajenos.	A1 A4 A10 A12 A13	B1 B3

### Contenidos

Tema	
Elementos básicos de cultura lusófona	Elementos básicos de: Historia de Portugal; historia del Brasil; historia de los países africanos lusófonos; historia de la literatura lusófona; música y cine en las culturas lusófonas actuales; sistemas políticos y medios de comunicación en los países lusófonos; otros aspectos culturales de la lusofonía.
Contenidos gramaticales	Contenidos gramaticales seleccionados y relacionados con el nivel A2/B1 de Portugués del "Marco Europeo Común de la Enseñanza de las Lenguas".
Contenidos lexicales	Elementos lexicales seleccionados relacionados con los diferentes ámbitos de las culturas lusófonas tratados.
Contenidos pragmáticos	Elementos seleccionados de idiomatismos, falsos amigos o registros en los diferentes ámbitos de las culturas lusófonas tratadas.

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión magistral	10	20	30
Trabajos de aula	18	20	38
Presentaciones/exposiciones	5	15	20
Trabajos tutelados	2	27	29

Eventos docentes y/o divulgativos	3	6	9
Pruebas de respuesta corta	2	10	12
Observación sistemática	10	0	10

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Organización y explicación de la materia: calendario, exámenes, ejercicios, bibliografía, herramientas de trabajo.
Sesión magistral	Sesiones teóricas: explicaciones teóricas sobre aspectos gramaticales y de civilización lusófona.
Trabajos de aula	A lo largo del curso se realizarán pequeños ejercicios y/o talleres relacionados con temas de la materia.
Presentaciones/exposiciones	Cada alumna/o prepara y realiza una exposición oral sobre un tema de civilización lusófona acordado con la profesora.
Trabajos tutelados	Cada estudiante realiza a lo largo del cuatrimestre un trabajo escrito, dirigido por la profesora, sobre un tema relacionado con las culturas usófonas.
Eventos docentes y/o divulgativos	Asistencia a conferencias, seminarios, películas o otras actividades relacionadas con los contenidos de la asignatura.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Presentaciones/exposiciones	Las presentaciones y los trabajos tutelados se dirigirán de forma personalizada en las tutorías.
Trabajos tutelados	Las presentaciones y los trabajos tutelados se dirigirán de forma personalizada en las tutorías.

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Trabajos de aula	Realización/presentación de trabajos varios, preparados con antelación por el alumnado.	15
Presentaciones/exposiciones	Exposición oral sobre un tema de civilización lusófona acordado con la profesora.	20
Trabajos tutelados	Trabajo escrito conforme a las normas académicas sobre un tema de civilización lusófona.	20
Pruebas de respuesta corta	A final de curso se realizarán una o más pruebas prácticas escritas sobre contenidos específicos de la asignatura.	35
Observación sistemática	Se evaluará la frecuencia y la calidad de la participación en las clases y en las actividades.	10

### Otros comentarios sobre la Evaluación

Las/los estudiantes deberán escoger a principio de curso entre dos opciones: un sistema de evaluación continua o un sistema de evaluación única. Se recomienda optar por el primero.

Es condición obligatoria para ser evaluada/o de forma continua la asistencia a un mínimo del 80% de las aulas, a no ser que haya motivos justificados para una asistencia ligeramente inferior, que deberán ser comunicados al profesorado lo antes posible.

Para superar la evaluación continua es necesario aprobar tanto la exposición oral y el trabajo tutelado como las pruebas de respuesta corta. La copia o el plagio en alguna de estas pruebas será penalizado con un suspenso (nota numérica: 0) en su calificación.

Se recomienda consultar regularmente los espacios virtuales de la asignatura en la plataforma TEMA (<http://faitic.uvigo.es>) y en el blog (<http://estudioslusofonos.blogspot.com/>).

Quien opte de forma directa por la evaluación única (no recomendado) será evaluada/o al final del primer período, en la primera edición de las actas (mayo), con una prueba escrita teórico-práctica (teoría: 50%; práctica: 50%).

De igual modo que en el caso de la evaluación continua, para superar la evaluación única es preciso aprobar tanto la parte teórica como la parte práctica. Se penalizará con un suspenso (nota numérica: 0) tanto la copia como el plagio en alguna de las pruebas.

Los mismos criterios de evaluación se aplicarán en la segunda edición de las actas (julio).

En cualquier caso, para el alumnado en régimen de evaluación única es recomendable también la asistencia a las aulas, la

consulta

en tutorías y el seguimiento regular de los espacios virtuales de la asignatura (plataforma TEMA: <http://faitic.uvigo.es> y blog asociado: <http://estudioslusofonos.blogspot.com/>).

---

### **Fuentes de información**

---

A lo largo del curso se irá proporcionando bibliografía complementaria a la recogida a continuación.

Coimbra Isabel & Olga Mata Coimbra (2011). *Gramática Activa 1*. Lisboa/Porto: Lidel. 3ª ed. revista e aumentada.

Cristóvão, Fernando (dir. e coord.), Maria Adelina Amorim, Maria Lúcia Garcia Marques & Susana Brites Moita (2005). *Dicionário temático da lusofonia*. Lisboa: Texto Editores. (2ª ed. 2010).

Dias, Ana Cristina (2010). *Entre nós 2*. Método de português para hispanofalantes. Lisboa/Porto: Lidel.

Lemos, Helena (2008). *Português em direto*. Lisboa/Porto: Lidel.

Lopes, Óscar & António José Saraiva (2010). *História da Literatura Portuguesa*. Porto: Porto Editora. 16.ª ed.

Picchio, Luciana Stegagno (2004). *História da Literatura Brasileira*. Lacerda/Nova Aguilar.

VV.AA. (1999). *Biblos. Enciclopédia Verbo das Literaturas de Língua Portuguesa*. Lisboa: Verbo.

---

### **Recomendaciones**

---

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

---

Tercer idioma extranjero I: Portugués/V01G180V01506

---

#### **Otros comentarios**

---

Un buen dominio de la lengua gallega facilita la adquisición rápida de un nivel A2 de lengua portuguesa.

---



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Lingua para fins específicos**

Asignatura	Lingua para fins específicos			
Código	V01G180V01801			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	2c
Lingua Impartición	Inglés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	González Crespan, María Araceli			
Profesorado	González Crespan, María Araceli Wellings , Matthew Philip			
Correo-e	acrespan@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descrición general	Inglés empresarial e comercial: aspectos léxicos, fraseolóxicos, sintácticos e estilísticos, aplicación dos coñecementos orais e escritos en inglés a situacións de uso profesional, e formación no ensino e aprendizaxe do inglés para fins específicos.			

**Competencias de titulación**

Código				
A1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz			
A4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria			
A5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios			
A6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao			
A7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos			
A9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos			
A10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao			
A12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación			
A13	Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada			
B1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo			
B2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo			
B3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética			
B4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado			
B5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía			

**Competencias de materia**

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
------------------------------------	---------------------------------------

Facilitar a aprendizaxe da lingua estranxeira dende a perspectiva da súa utilidade profesional	A1 A5 A6 A7 A9 A10 A12 A13	B2 B4 B5
Mellorar a competencia comunicativa centrándose no ámbito académico e profesional	A1 A4 A5 A7 A10 A12 A13	B3 B4 B5
Adquirir as ferramentas necesarias para dominar o coñecemento da área específica obxecto de estudo	A1 A4 A5 A7 A9 A10 A12 A13	B3 B4 B5
Afianzar os aspectos propios das linguas da especialidade	A1 A5 A6 A7 A9 A12 A13	B2 B3 B5
Desenvolver os coñecementos léxicos, sintácticos, fraseolóxicos, estilísticos e comunicativos das linguas para fins específicos	A1 A4 A5 A6 A7 A9 A10 A12 A13	B1 B2 B3 B4 B5
Familiarizarse coa metodoloxía de aprendizaxe empregada na análise das linguas profesionais e académicas	A1 A4 A5 A6 A7 A9 A12 A13	B1 B2 B4
Adentrarse nos trazos característicos dos distintos tipos de linguaxes de especialidade	A1 A4 A5 A6 A7 A12 A13	B2 B3 B4 B5
Desenvolver os mecanismos necesarios para a difusión oral da aprendizaxe e ensinanza de linguas de especialidade	A1 A4 A5 A7 A9 A10 A12 A13	B1 B2 B4 B5

Afianzar o interese das linguas da especialidade na sociedade do coñecemento e a información	A4 A5 A7 A9 A10 A12 A13	B1 B2 B4 B5
Adentrarse na didáctica das linguas da especialidade	A1 A4 A5 A6 A7 A9 A10 A12 A13	B1 B2 B4 B5

### Contidos

Tema	
1. Introduction	1.1. English for Specific Purposes 1.2. Business English
2. International marketing	2.1. Market entry strategies 2.2. Standardisation and differentiation 2.3. Writing for presentations
3. Globalisation	3.1. International communication 3.2. International outsourcing 3.3. Writing e-mails
4. Trade, finance and the economy	4.1. The economic environment 4.2. International trade 4.3. Writing reports
5. 21st-century enterprise	5.1. Sustainable development 5.2. Social enterprise 5.3. Writing a covering letter for a CV

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Sesión maxistral	31	31	62
Resolución de problemas e/ou exercicios	18	36	54
Traballos e proxectos	1	10	11
Probas de resposta curta	2	21	23

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Exposición por parte do profesorado dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo alumnado. Actividades enfocadas ao traballo sobre un tema específico, que permiten afondar ou complementar os contidos da materia
Resolución de problemas e/ou exercicios	Actividade na que se formulan exercicios relacionados coa materia. O alumnado debe desenvolver as solucións adecuadas ou correctas mediante a exercitación de rutinas, a aplicación de procedementos de transformación da información dispoñible e a interpretación dos resultados. Serán o complemento da lección maxistral.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho A29.
Pruebas	Descrición
Traballos e proxectos	A atención personalizada organizarase en torno ás titorías individuais no despacho A29.

### Avaliación

Descrición	Calificación
------------	--------------

Sesión maxistral	Proba oral final sobre os contidos traballados na sesión maxistral	30
Resolución de problemas e/ou exercicios	Entrega e corrección de exercicios e problemas traballados na aula, fóra da aula ou nas TIC.	10
Traballos e proxectos	Presentación oral e entrega dun traballo escrito feito en grupo (mínimo dúas persoas, máximo tres) sobre un tema asignado a comezos de curso	20
Probos de resposta curta	Proba escrita final sobre a resolución de exercicios traballados no aula ó longo do cuadrimestre	40

### Otros comentarios sobre la Evaluación

A avaliación será continua. A condición para ser avaliado será a asistencia a un 80% das sesións presenciais.

Para a avaliación continua computarán os seguintes parámetros obrigatorios (entre parénteses figuran as porcentaxes equivalentes da cualificación final):

(1) Entrega de actividades puntuais (resolución de exercicios, etc.) que a profesora solicite realizar dentro ou fóra da aula (10%).

(2) Proba oral final (30%): Exame oral sobre os contidos da materia no que se avaliará a expresión oral.

(3) Proba escrita final (40%): Exame que terá lugar na derradeira semana de clase e abarcará tódolos contidos teóricos e prácticos explicados ó longo do cuadrimestre.

(4) Traballo e presentación (20%): Desenvolvemento oral e escrito en grupos de estudantes (máximo tres) dun estudo sobre un tema relacionado cos contidos da materia, que será asignado ó comezo de curso.

**Para aprobar a materia é requisito indispensable obter nas probas (2) e (3) unha calificación mínima de 4 (sobre 10). De non ser o caso, a materia estaría suspensa aínda que a media aritmética das dúas probas sexa 5 ou superior.**

O alumnado que non supere a avaliación continua na primeira edición de actas (maio) deberá repetir unha proba final en xullo que suporá o 100% da calificación.

Se algún alumno/a non pode asistir ó 80% das sesións presenciais e seguir a avaliación continua **deberá comunicarllo ó profesorado argumentadamente ó comezo do curso**. Este alumnado deberá realizar na primeira edición de actas (maio) unha proba final escrita que suporá o 60% da cualificación final e unha proba oral que suporá o 40%. Para aprobar a materia é requisito indispensable obter nas dúas probas unha calificación mínima de 4 (sobre 10). De non ser o caso, a materia estaría suspensa aínda que a media aritmética das dúas probas sexa 5 ou superior. De non superar a materia na 1ª edición de actas (maio), o alumno terá que presentarse na 2ª edición de actas (xullo), que tamén constará dunha proba que suporá o 100% da cualificación final.

Recoméndase encarecidamente ó alumnado asistir a cantas sesións presenciais poida mesmo que non acade o 80% requirido.

N.B.: En caso de calquera tipo de plaxio a cualificación final será de suspenso.

### Bibliografía. Fontes de información

Bibliografía

#### **Libro de texto:**

**Lisboa, Martin and Michael Handford. 2012. *Business Advantage Advanced (Student's book)*. Cambridge: Cambridge University Press**

#### **Manuais de inglés empresarial:**

Cotton, David and Sue Robbins 1993: *Business Class*. London: Thomas Nelson and Sons, Ltd.

Emmerson, Paul 1999: *Business Builder*. Harlow: Macmillan Heinemann

Jones-Macziola, Sarah with Greg White 2003: *Further Ahead. A communication skills course for Business English*. Cambridge: Cambridge University Press.

MacKenzie, Ian 1997: *Management and Marketing*. Hove: Language Teaching Publications.

Waistell, Mark 1993: *Executive Listening Task-based activities for students of business English*. Surrey: Nelson and Sons Ltd.

Bampffield, Andrew 1997: *Further Ahead*. Cambridge: Cambridge University Press.

Comfort, Jeremy and Derek Utley 1995: *Effective Presentations*. Oxford: Oxford University Press.

Goodale, Malcolm 1998: *Professional Presentations*. Cambridge: Cambridge University Press

Jones, Leo 1995: *New International Business English*. Cambridge: Cambridge University Press.

**Glosarios, diccionarios e gramáticas de inglés empresarial:**

Alcaraz, Enrique y Brian Hughes 2005: *Diccionario de términos económicos, financieros y comerciales: inglés-español*. Barcelona: Ariel (4ª ed.).

*Acronym Finder*: <http://www.acronymfinder.com/>

Brieger, Nick and Jeremy Comfort 1992: *Language Reference for Business English*. Hempstead: Prentice Hall.

*Foreignword.com. The Language Site*: <http://www.foreignword.com/>

*Interactive terminology for Europe* : <http://iate.europa.eu/iatediff/SearchByQueryLoad.do?method=load>

Parra, Eduardo 2000: *Diccionario inglés de publicidad y marketing*. Barcelona: Gestión 2000.

*WordReference.com Online Language Dictionarie*: <http://www.wordreference.com/>

---

**Recomendacións**

**Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés/V01G180V01104

Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés/V01G180V01105

Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés/V01G180V01203

Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés/V01G180V01204

Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés/V01G180V01302

Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés/V01G180V01403

Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés/V01G180V01503

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Discurso oral del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Discurso oral del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01901			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Rodríguez Vázquez, Rosalía			
Profesorado	Rodríguez Vázquez, Rosalía			
Correo-e	rosalia@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://faitic.uvigo.es/">http://http://faitic.uvigo.es/</a>			
Descripción general	Introducción al estudio del discurso oral del primero idioma extranjero (inglés). Conocimiento de los fundamentos teóricos del estudio del discurso oral e introducción a las herramientas metodológicas necesarias para analizar el discurso oral tanto a nivel entonativo como funcional-estructural e interaccional.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo
A12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
A13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada
B1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio

B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
B5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
1. Adquirir los fundamentos teóricos del análisis del discurso oral en los principales paradigmas de explicación lingüística.	A3 A5 A13	B1 B5
2. Identificar, entender y describir las unidades de análisis del discurso oral desde las mínimas hasta las más complejas.	A3 A4 A5 A6 A9 A13	B1 B2 B3 B5
3. Dominar las técnicas y métodos de análisis del discurso oral.	A3 A4 A12 A13	B2 B5
4. Deducir reglas y características propias de cada texto a nivel del discurso oral.	A5 A6 A8	B3
5. Reflexionar sobre la organización y estructuración del discurso oral tanto a nivel entonativo como interaccional.	A6 A7 A8 A9 A10 A11	B2 B3 B4
6. Perfeccionar la expresión de la oralidad a nivel entonativo.	A1 A13	B2 B4

### Contenidos

Tema	
1. The nature of spoken discourse	Speech vs. writing
2. Prosody: the intonation systems	2.1. Tonality 2.2. Tonicity 2.3. Tones
3. The discourse hierarchy	3.1. Structure of interaction: act, move, exchange, transaction 3.2. Application and improvements of the original descriptive classroom framework to ordinary conversation and other dialogic situations
4. Taking turns in ordinary conversations	4.1. Introduction to Conversation Analysis 4.2. Spoken discourse transcription conventions 4.3. The turn-taking system
5. Sequence organisation in ordinary conversations	5.1. Adjacency pair 5.2. Types of expansions 5.3. Conditional relevance 5.4. Preference 5.5. Repair
6. Conversational structure in ordinary conversations	6.1. Openings 6.2. Closings

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	2	4
Sesión magistral	18	24	42
Resolución de problemas y/o ejercicios	20	24	44
Trabajos tutelados	8	24	32
Resolución de problemas y/o ejercicios	4	24	28

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

<b>Metodologías</b>	
	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto con el alumnado, así como a presentar la materia (objetivos, contenidos y sistema de evaluación).
Sesión magistral	Exposición por parte de la profesora de los contenidos teóricos de la materia siguiendo el temario.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Resolución de ejercicios prácticos de los sistemas entonativos y de análisis del discurso oral y/o actividades autónomas o en pequeños grupos basadas en los contenidos teóricos de la materia explicados previamente.
Trabajos tutelados	Realización de trabajos individuales o en parejas supervisados y presentación oral de los mismos en el aula.

### **Atención personalizada**

<b>Metodologías</b>	<b>Descripción</b>
Trabajos tutelados	Para resolver las dudas sobre la materia y/o las pruebas y presentaciones orales que haya que preparar y exponer, la profesora atenderá al alumnado en su despacho en horario de tutorías. Es recomendable que el alumnado informe a la docente con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. Dicho aviso será hecho bien en el aula, bien por medio del correo electrónico. En ningún caso se desarrollarán sesiones de tutorías por correo electrónico.

### **Evaluación**

	Descripción	Calificación
Trabajos tutelados	Realización fuera del aula de trabajos individuales o en parejas supervisados y presentación oral de los mismos en el aula.	40
Resolución de problemas y/o ejercicios	Dos pruebas parciales, que puntuarán un 30% cada una, sobre los contenidos teóricos y prácticos de la materia, incluyendo las lecturas obligatorias.	60

### **Otros comentarios sobre la Evaluación**

#### **(A) PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS**

##### **a) Evaluación continua**

Para la evaluación continua computarán los siguientes parámetros obligatorios (entre paréntesis figuran los porcentajes equivalentes de la calificación final):

(1) Dos pruebas parciales (60%), que puntuarán un 30% cada una, sobre los contenidos teóricos y prácticos de la materia, incluyendo las lecturas obligatorias. La primera abarcará los 3 primeros temas y tendrá lugar en la sesión teórica de la semana inmediatamente posterior a la finalización del tema 3; la segunda prueba tendrá lugar en la sesión teórica de la última semana del período lectivo y abarcará los restantes temas. Las fechas de las pruebas serán recordadas a través de la plataforma Tema y en el aula con la debida antelación.

(2) Un trabajo escrito con su correspondiente presentación oral (40%). Podrá ser un trabajo individual o en parejas, segundo anuncie la profesora.

##### **b) Evaluación única**

El alumnado que no realice las pruebas parciales y el trabajo escrito será evaluado en base a uno único examen final que computará como el 100% de la calificación. El examen abarcará todos los contenidos explicados a lo largo del primero cuatrimestre, incluyendo las lecturas obligatorias. La celebración del examen único tendrá lugar en la sesión teórica de la última semana del período lectivo. La fecha y hora serán recordadas a través de la plataforma Tema con la debida antelación.

#### **(B) SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO)**

El alumnado que no supere la evaluación en la primera edición de actas deberá presentarse a la segunda edición de actas de julio, en la que será evaluado en base a uno único examen final. El dicho examen abarcará todos los contenidos del programa, incluyendo las lecturas obligatorias, y computará como el 100% de la calificación. El examen tendrá lugar en la fecha oficial publicada por el decanato de la FFT.

N.B.: En caso de cualquier tipo de plagio a calificación final será de suspenso.



---

## Fuentes de información

---

- Brazil, D. (1997). *The Communicative Value of Intonation in English*. Cambridge: C.U.P.
- Coulthard, M. (ed.) (1992). *Advances in Spoken Discourse Analysis*. London: Routledge.
- Cruttenden, A. (1997). *Intonation*. 2nd ed. Cambridge: C.U.P. Spanish translation of 1st ed. by I. Mascaró i Pons *Entonación*. Barcelona: Teide, 1990.
- Drew, P. & J. Heritage (eds.) (2006). *Conversation Analysis*. 4 volumes. London: Sage.
- Huang, Y. (2007). *Pragmatics*. New York: Oxford University Press.
- Hutchby, I. & R. Wooffitt (2008). *Conversation Analysis*. 2nd ed. Cambridge: Polity Press.
- Jaworski, A. & N. Coupland (eds.) (2006). *The Discourse Reader*. 2nd ed. London & New York: Routledge.
- Liddicoat, A.J. (2011). *An Introduction to Conversation Analysis*. 2nd ed. London: Continuum.
- Schiffrin, D. (1994). *Approaches to Discourse*. Oxford: Basil Blackwell.
- Sidnell, J. & T. Stivers (2012). *The Handbook of Conversation Analysis*. Oxford: Wiley-Blackwell.
- Stubbs, M. (1983). *Discourse Analysis. The Sociolinguistic Analysis of Natural Language*. Oxford: Blackwell.
- Ten Have, P. (2007). *Doing Conversation Analysis: A Practical Guide*. 2nd ed. London, Thousand Oaks & New Delhi: Sage.
- Wells, J.C. (2006). *English Intonation. An Introduction*. Cambridge: C.U.P.
- Wichmann (2000). *Intonation in Text and Discourse*. Harlow & New York: Longman

- Bradford, B. (1988). *Intonation in Context*. Cambridge: C.U.P.
- Cunningham, S. & B. Bowler (1999). *New Headway Pronunciation Upper Intermediate*. Oxford: O.U.P.
- Roach, P. (2000). [Recorded exercises], in Roach (2000), 240-244.
- Thompson, I. (1981). *Intonation Practice*. Oxford: O.U.P.

### Páginas web

- English Pronunciation Online. Intonation and Prosody*.  
<http://englishpronunciationonline.blogspot.com.es/2010/03/9-entonacion-y-prosodia.html>
- Online Intonation*. <http://www.phon.ucl.ac.uk/home/johnm/oi/oiin.htm>

- Conversation Analysis.Net*. [www.conversation-analysis.net/](http://www.conversation-analysis.net/)
- Ethno/CA News: Resources*. [www2.fmg.uva.n/emca/resource.htm](http://www2.fmg.uva.n/emca/resource.htm)
- [www.iiemca.mrl.nott.ac.uk/publications.html](http://www.iiemca.mrl.nott.ac.uk/publications.html)
- Resources for Text, Speech and Language Processing*.

---

## Recomendaciones

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Significado y discurso del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01606

---

### **Otros comentarios**

Para la resolución de ejercicios y otras actividades prácticas es imprescindible tener hecho las lecturas obligatorias correspondientes, así como haber revisado las notas de las clases magistrales.

Se recomienda la consulta regular de la plataforma Faitic, ya que a través de ella la profesora hará anuncios y pondrá la disposición del alumnado materiales necesarios para uno excelente aprovechamiento de las sesiones presenciales.

Competencias previas deseables:

- Buen conocimiento de la lengua inglesa.
- Uso de los diferentes recursos que ofrece la Biblioteca.
- Manejo básico de herramientas informáticas e internet.

Durante las clases, el alumnado no podrá utilizar dispositivos móviles (iPhone, Blackberry, tableta, PDA o similares) ni ordenadores, a no ser que la docente permita o requiera la utilización de dispositivos con alguna finalidad pedagógica.

Hace falta recordar al alumnado que debe respetar los derechos de copyright, tanto de los libros utilizados como apoyo a la docencia como de los materiales originales elaborados y facilitados por las docentes en el aula o a través de la plataforma de apoyo a la docencia.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Estructura del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Estructura del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01902			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Pérez Guerra, Javier			
Profesorado	Fernández Pena, Yolanda Pérez Guerra, Javier			
Correo-e	jperez@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	En esta materia el alumnado recibe la información precisa que le permitirá desarrollar un análisis *sintáctico según el modelo de Principios y Parámetros, con ciertas influencias del Programa Minimalista de la Gramática Generativa. Igualmente, los conceptos iniciales introducen las asunciones teóricas esenciales del modelo.			

**Competencias de titulación**

Código				
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos			
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario			
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios			
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado			
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos			
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio			
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos			
A13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada			
B1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio			
B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio			
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética			
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado			
B5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía			

**Competencias de materia**

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados de la morfología en los principales paradigmas de explicación lingüística.	A3 A4

Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados de la sintaxis en los principales paradigmas de explicación lingüística.	A3 A4	B1
Adquirir los conocimientos necesarios para el análisis morfosintáctico de las cadenas lingüísticas en el primer idioma extranjero.	A3 A4 A13	
Enfrentarse a problemas, ejercicios y trabajos académicos de morfosintaxis.	A5 A6 A7 A9	B2 B3 B4 B5
Desarrollar una actitud crítica informada con respeto a la morfosintaxis dentro de un concepto de ciencia del lenguaje.	A6 A7 A8	B2 B3 B5

## Contenidos

Tema	
Introducción: la lingüística como ciencia del lenguaje, y sus aplicaciones al estudio de la lengua inglesa	Definiciones. Fenómenos lingüísticos: la ambigüedad. El uso de los datos. Procesos inductivos. Economía.
Del dato a la generalización, con especial atención al orden de constituyentes del inglés.	Significado oracional y significado de la palabra. Inversión (SAI). Interpretación interrogativa. Verbos e inversión.
Otros fenómenos afectados por el orden de constituyentes	Concepto de sistema temático. "Clefting". Oraciones con "there". Extraposiciones.

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión magistral	25	50	75
Seminarios	17	41	58
Resolución de problemas y/o ejercicios	4	7	11
Otros	4	0	4

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Ejercicio de "brainstorming" sobre conocimientos previos relativos a la morfosintaxis de la lengua inglesa y actividad de evaluación inicial no puntuable.
Sesión magistral	Exposición de los contenidos de la materia.
Seminarios	Desarrollo de actividades teórico-prácticas en las que intervienen los/las docentes y el alumnado, en grupos reducidos, mientras los restantes grupos desarrollan problemas y/o ejercicios.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Resolución de problemas y/o ejercicios relativos a la sintaxis de la lengua inglesa.
Otros	Evaluación escrita de la materia.

## Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios	Con independencia de las actividades lectivas que requieran atención personalizada, esta se desarrollará principalmente en el horarios de tutorías de los/las docentes, fuera de las horas de docencia presencial.

## Evaluación

	Descripción	Calificación
Sesión magistral	Participación en las sesiones magistrales.	5
Seminarios	Evaluación de las actividades desarrolladas en seminarios.	10
Resolución de problemas y/o ejercicios	Evaluación de los ejercicios y/o problemas. Se trata de actividades programadas a lo largo del cuatrimestre para hacer en el aula y/o fuera del aula, de diversa naturaleza: análisis sintácticos, comprensión de pequeños ensayos o extractos, ejercicios teórico-prácticos sobre temas de categorización gramatical, tests, ensayos breves sobre conceptos teóricos, etc.	10

- evaluación parcial: 20%

- evaluación finalista: 55%

En todo caso, si la calificación de la prueba finalista es superior a la de la prueba parcial, la primera será la única considerada en este apartado.

---

## Otros comentarios sobre la Evaluación

---

### 1. PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

En la primera edición de actas, la evaluación se realizará según lo detallado más arriba. Las dos pruebas de evaluación parcial y finalista escritas tendrán lugar durante el período lectivo, en fecha fijada por el profesorado y el alumnado en las primeras semanas de clase. Estas fechas serán publicadas en la plataforma de teleaprendizaje de la materia.

Es obligatorio realizar y entregar en el plazo establecido todos los posibles **trabajos** requeridos en la clase. Los trabajos no entregados o entregados fuera de plazo contarán como un cero. Del mismo modo, los trabajos que no cumplan los requisitos mínimos de corrección lingüística y contengan errores gramaticales graves contarán como un cero. El plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo supondrá un cero en ese trabajo.

La calificación mínima requerida en las pruebas de evaluación parcial y finalista escritas será de 5 puntos sobre 10 para poder superar la materia.

Si algún alumno/a no desea acogerse a este sistema de evaluación, deberá comunicárselo al profesorado **al inicio del cuatrimestre (en las dos primeras semanas de clase)**. En cuyo caso, podrá ser evaluado/a mediante un examen único, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. Este examen tendrá lugar en la fecha acordada por el profesorado de la materia y publicada en la plataforma de teledocencia. La elección de esta opción en ningún caso supone la pérdida del derecho a asistir a clase siempre que sea posible.

### 2. SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

En la segunda **edición de actas (julio)** la evaluación se llevará a cabo mediante un **examen único**, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. Este examen tendrá lugar en la fecha oficial de julio aprobada por la Junta de Facultad.

---

## Fuentes de información

---

Manual principal de consulta: Haegeman, Liliane. 2006. *Thinking syntactically. A guide to argumentation and analysis*. Oxford: Blackwell.

Fuente secundaria principal: van Gelderen, Elly. 2010. *An introduction to the grammar of English*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Otras referencias secundarias serán recomendadas en clase y serán publicadas en la plataforma de tele-aprendizaje.

---

## Recomendaciones

---

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Morfosintaxis del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01402

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01903			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua	Inglés			
Impartición				
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Bringas López, Ana María			
Profesorado	Bringas López, Ana María			
Correo-e	abringas@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	La materia aborda el estudio de la identidad cultural africana y afrosopórica a través del análisis de textos teóricos, literarios y fílmicos representativos.			

**Competencias de titulación**

Código	
A2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo
A12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
A13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada
B1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
B5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
(*)Describir e analizar os trazos literarios, temas, estilos e símbolos principais utilizados nas obras literarias dunha determinada época histórica ou dun determinado movemento estético ou cultural, relacionando estas características co contexto en que se inscriba a produción e recepción da obra.	A2 A10 A11 A13	B1
(*)Relacionar as obras literarias e culturais que sexan obxecto de estudo coas teorías críticas e os movementos literarios e culturais que contribúan á comprensión da obra.	A3	B3
(*)Formular razoamentos críticos derivados da análise das obras literarias e culturais obxecto de estudo, empregando para iso terminoloxía, fontes e recursos especializados, e proporcionando evidencias críticas e textuais que avalen os devanditos argumentos.	A4 A6 A8 A12	B2 B3
(*)Aplicar técnicas de análise literaria a textos representativos de distintos xéneros como poden ser a poesía, teatro ou narrativa.	A4 A5 A12	B3
(*)Estender os coñecementos das técnicas de análise literaria á peculiaridade narrativa do discurso fílmico, televisual e radiofónico.	A4 A10 A12	
(*)Recoñecer as novas tendencias nos diversos movementos literarios e culturais.	A2 A10 A11	
(*)Relacionar textos literarios e outras expresións culturais e artísticas, como pode ser o cine ou a arte, tanto entre eles coma coa realidade sociopolítica na que se producen.	A10 A11	
(*)Visibilizar e pór en valor as achegas das mulleres á literatura e a cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais.	A11	
(*)Identificar o papel desempeñado polas expresións artísticas e culturais nas relacións entre grupos dominantes e/ou minoritarios.	A10 A11 A13	
(*)Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e sensibilizar as persoas da contorna na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade.	A10	B4
(*)Desenvolver un pensamento independente e crítico, así como actitudes de respecto e tolerancia cara a outras opinións e puntos de vista, e cara á diversidade social e cultural.	A6 A7 A9	B5

### Contenidos

Tema	
PART 1: AFRICAN LITERATURE AND IDENTITY	1. Africa and its representation 2. African history: from African kingdoms to neo-colonialism and globalisation 3. Literature and African cultural identity
PART 2: AFROSPORIC LITERATURE AND IDENTITY	1. The first African diaspora: Caribbean history and identity 2. "Vine en un barco negrero": Remembering the Middle Passage in literature 3. 20th-century Caribbean diasporas
N.B. Para cada bloque del temario, el alumnado dispondrá de una selección de textos teórico-críticos para ampliar y reforzar conceptos. La profesora suministrará también, para su análisis detallado, una selección de textos literarios y fílmicos representativos. Los textos teórico-críticos y literarios estarán a disposición del alumnado en la plataforma de teledocencia Faitic o, en su caso, en el servicio de reprografía de la Facultad. El primer día de clase se pondrá a disposición del alumnado un cronograma detallado de la materia.	

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión magistral	24	24	48
Estudios/actividades previos	0	22	22

Trabajos de aula	12	12	24
Presentaciones/exposiciones	10	10	20
Trabajos y proyectos	0	10	10
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	2	10	12
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	2	10	12

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto y reunir información sobre el alumnado, así como a presentar la materia y explicar las cuestiones organizativas relacionadas con las pruebas que el alumnado deberá desarrollar durante las clases.
Sesión magistral	Exposición por parte de la profesora de los contenidos teóricos de la materia.
Estudios/actividades previas	El alumnado deberá leer los textos obligatorios, tanto los teórico-críticos como los diversos textos literarios, con antelación a las clases en los que se comentarán. El calendario de comentario de los textos obligatorios estará publicado en Faitic antes del comienzo de las clases. El alumnado debe consultar este calendario y realizar la lectura del material con anterioridad a la clase correspondiente.
Trabajos de aula	Ejercicios prácticos, comentarios de texto y debates realizados por el alumnado, individualmente o en grupo, bajo la dirección y supervisión de la profesora. En ellos el alumnado deberá aplicar los contenidos teóricos expuestos en las sesiones magistrales.
Presentaciones/exposiciones	Exposición oral, individual o en grupo, de un tema o texto previamente acordado con la profesora. Las exposiciones orales se organizarán al inicio del cuatrimestre.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Presentaciones/exposiciones	Para un óptimo seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en los despachos de la profesora durante el horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.
Pruebas	Descripción
Trabajos y proyectos	Para un óptimo seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en los despachos de la profesora durante el horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Presentaciones/exposiciones	Presentación oral sobre uno de los textos literarios del temario. La presentación será preferiblemente individual, aunque en función del número de estudiantes podrá realizarse en grupo (máximo de 3 personas).	20
Trabajos y proyectos	Un ensayo consistente en el comentario crítico de un texto literario o fílmico propuesto por la profesora en el que el alumnado deberá aplicar los conceptos teóricos estudiados en las clases, empleando el vocabulario específico y la terminología crítica, identificando los recursos formales y aspectos estilísticos relevantes y acomodándose a las normas académicas de elaboración de trabajos científicos. En la evaluación del trabajo se tendrán en cuenta tanto las competencias relacionadas con los contenidos teóricos como las relacionadas con la construcción de argumentos sólidos y su correcta expresión escrita.	20
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	Habrà un primer examen parcial al final del primer bloque de contenido (África). Para eliminar materia es imprescindible obtener como mínimo un 4 en este parcial (ver Otros comentarios).	30
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	Habrà un examen parcial al final del segundo bloque de contenido (Díaspóra africana), aproximadamente en la última semana de clase.	30

### Otros comentarios sobre la Evaluación

#### 1. PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS



La evaluación será continua y se realizará según lo detallado más arriba.

Es obligatorio realizar todas las pruebas previstas en la evaluación. Las pruebas no realizadas contarán como un cero. Las fechas de las pruebas serán propuestas por la profesora en el cronograma entregado el primer día de clases y serán consensuadas con el alumnado y publicadas en Faitic con antelación suficiente. Si un/a alumna/o, por causas de fuerza mayor debidamente justificadas, no pudiera realizar alguna prueba, deberá hablar con la profesora para establecer una nueva fecha.

La calificación obtenida en cada prueba parcial computará por el 30% de la calificación final. En caso de que la calificación de la primera prueba parcial (África) sea inferior a 4, la/el estudiante no eliminará materia y deberá realizar nuevamente una prueba correspondiente al bloque de África coincidiendo con la fecha de la segunda prueba (Díaspóra africana).

La presentación oral tendrá lugar durante las aulas según un calendario que se establecerá al inicio del cuatrimestre y para su preparación es responsabilidad del alumnado asistir a tutorías con la profesora. Las presentaciones serán preferiblemente individuales, aunque existirá la posibilidad de constituir grupos (de un máximo de 3 personas) en función del número de estudiantes matriculadxs en la materia. En el caso de las presentaciones grupales, cada persona será evaluada por su contribución individual. Se evaluarán tanto las competencias referidas al conocimiento de la cuestión analizada como las relacionadas con la construcción de argumentos y su expresión oral correcta. Deberá utilizarse como apoyo software de diapositivas para presentaciones y se evaluará la correcta expresión escrita en estos textos, que se le deberán entregar a la profesora en la misma fecha de la presentación a través de la plataforma de teledocencia Tema.

El trabajo escrito se entregará al final del cuatrimestre, en la fecha establecida en el cronograma. Las características de este trabajo serán especificadas a su debido tiempo a través de la plataforma de teledocencia Faitic. Es responsabilidad del alumnado asistir a tutorías para que la profesora pueda hacer un seguimiento de la metodología y desarrollo del trabajo.

Todas las pruebas (exámenes parciales, presentación oral y trabajo escrito) se calificarán teniendo en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística y su rigor académico.

El alumnado evaluado por este sistema no podrá presentarse al examen correspondiente a la evaluación única y su calificación en la primera edición de actas corresponderá al cómputo de las notas obtenidas en las pruebas realizadas durante lo curso.

Excepcionalmente, habrá una modalidad de evaluación única en la primera edición de actas, solo para aquellas/os estudiantes que por motivos justificados no puedan hacer un seguimiento regular de la materia. En este caso, la/el alumna/o deberá comunicárselo a la profesora argumentadamente al inicio del cuatrimestre (en las dos primeras semanas de clase). La evaluación constará de un examen único, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis e interpretación de textos y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. Este examen tendrá lugar en la misma fecha que el segundo examen parcial (ver más arriba).

La elección de esta opción en ningún caso supone la pérdida del derecho a asistir a las clases siempre que sea posible, lo cual se recomienda encarecidamente. El alumnado que siga esta modalidad de evaluación será responsable de mantener un contacto continuado con la materia a través de Faitic.

La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un cero en esa prueba. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá el alumnado de su responsabilidad.

No es obligatorio asistir a las clases, aunque se recomienda encarecidamente asistir con regularidad y participar de manera activa en el desarrollo del curso. ES responsabilidad del alumnado hacer un seguimiento de la materia a través de Faitic y estar al tanto de las fechas de realización de las pruebas.

## **2. SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS**

En la segunda edición de actas la evaluación se llevará a cabo mediante un examen único, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis de textos y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. Este examen tendrá lugar en la fecha oficial de julio aprobada por la Xunta de Facultade.

Se recomienda firmemente que el alumnado asista a las aulas y tutorías con regularidad y se implique activamente en su proceso de aprendizaje.

---

### **Fuentes de información**

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths & Helen Tiffin (1989): *The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*. London & New York: Routledge.

- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths & Helen Tiffin (1998): *Key Concepts in Post-colonial Studies*. London & New York: Routledge.
- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths & Helen Tiffin, eds. (1995): *The Post-colonial Studies Reader*. London & New York: Routledge.
- Benson, Eugene & L.W. Conelly, eds. (1994): *Encyclopedia of Postcolonial Literatures in English*. London: Routledge.
- Birbalsingh, Frank, ed. (1996): *Frontiers of Caribbean Literature in English*. Basingstoke: Macmillan.
- Boehmer, Elleke (1995): *Colonial and Postcolonial Literature. Migrant Metaphors*. Oxford: Oxford U.P.
- Bringas López, Ana (2000): *Muller e literatura na sociedade caribeña anglófona*. Vigo: Universidade de Vigo.
- Bringas López, Ana e Belén Martín Lucas, eds. (2000). *Identidades multiculturais: revisão dos discursos teóricos*. Vigo: Universidade de Vigo.
- Bringas López, Ana e Belén Martín Lucas, eds. (2003): *Nacionalismo e Globalización: Lingua, Cultura e Identidade*. Vigo: Universidade de Vigo.
- Bringas López, Ana e Belén Martín Lucas, eds. (2000): *Reading multiculturalism: contemporary postcolonial literatures*. Vigo: Seminario Teorías da Diferencia (Universidade de Vigo).
- Bromley, Roger (2000): *Narratives for a New Belonging: Diaspora Cultural Fictions*. Edinburgh: Edinburgh U.P.
- Byerman, Keith (2005): *Remembering the Past in Contemporary African American Fiction*. Chapel Hill: The U. of North Carolina P.
- Childs, Peter & Patrick Williams (1997): *An Introduction to Post-Colonial Theory*. London & New York: Prentice Hall/Harvester Wheatsheaf.
- Chow, Rey (1993): *Writing Diaspora. Tactics of Intervention in Contemporary Cultural Studies*. Indiana: Indiana U.P.
- Davies, Carole Boyce (1994): *Black Women, Writing and Identity. Migrations of the Subject*. London & New York: Routledge.
- Donnell, Alison & Sarah Lawson Welsh, eds. (1996): *The Routledge Reader in Caribbean Literature*. London & New York: Routledge.
- Donnell, Alison (2006): *Twentieth-Century Caribbean Literature: Critical Moments in Anglophone Literary History*. New York: Routledge.
- Featherstone, Simon (2005): *Postcolonial cultures*. Edinburgh: Edinburgh U.P.
- Gikandi, Simon, ed. (2003): *Encyclopedia of African Literature*. London: Routledge.
- Gilroy, Paul (1993): *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. London: Verso.
- Hall, Stuart & Paul du Gay, eds. (1996): *Questions of Cultural Identity*. London: Sage.
- Harney, Stefano (1996): *Nationalism and Identity. Culture and Imagination in a Caribbean Diaspora*. Kingston: University of the West Indies; London & New York: Zed Books.
- Kabunda Badi, Mbuyi (2000): *Derechos humanos en África: Teorías y prácticas*. Bilbao: Universidad de Deusto.
- Ledent, Bénédicte & Pilar Cuder, eds. (2012): *New Perspectives on the Black Atlantic: Definitions, Readings, Practices, Dialogues*. Bern: Peter Lang.
- Lomba, Ania (1998): *Colonialism/Postcolonialism*. London: Routledge.
- Martín Lucas, Belén & Ana Bringas López, eds. (2001): *Challenging cultural practices in contemporary postcolonial societies*. Vigo: Seminario Teorías da Diferencia (Universidade de Vigo).
- Martín Lucas, Belén & Ana Bringas López, eds. (2004): *Global Neo-Imperialism and National Resistance. Approaches from Postcolonial Studies*. Vigo: Universidade de Vigo.
- McLeod, John (2010): *Beginning Postcolonialism*. 2nd ed. Manchester: Manchester U.P.
- McLeod, John, ed. (2007): *The Routledge Companion to Postcolonial Studies*. London & New York: Routledge.
- Meredith, Martin (2006): *The State of Africa: A History of Fifty Years of Independence*. London & New York: Free Press.
- Msiska, Mpalive-Hangson & Paul Hyland, eds. (1997): *Writing and Africa*. Harlow: Longman.

- Ngugi wa Thiong'o (1986): *Decolonising the Mind: The Politics of Language in African Literature*. London: James Currey.
- Ngugi wa Thiong'o (1998): *Penpoints, Gunpoints, and Dreams: Towards a Critical Theory of the Arts and the State of Africa*. Oxford: Clarendon Press.
- Ogunyemi, Chikwenye Okonjo (2007): *Juju Fission: Women's Alternative Fictions from the Sahara, the Kalahari and the Oases In-Between*. New York: Peter Lang.
- Poddar, Prem & David Johnson, eds. (2005): *A Historical Companion to Postcolonial Literatures in English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Puri, Shalini (2004): *The Caribbean Postcolonial: Social Equality, Post-Nationalism and Cultural Hybridity*. London: Palgrave.
- Sánchez-Palencia, Carolina & Juan José Perales, eds. (2011): *Literaturas postcoloniales en el mundo global*. Sevilla: Arcibel.
- Simpson, Andrew (2008): *Language and National Identity in Africa*. Oxford: Oxford U.P.
- Soyinka, Wole (2000): *The Burden of Memory, the Muse of Forgiveness*. New York: Oxford U.P.
- Stratton, Florence (1994): *Contemporary African Literature and the Politics of Gender*. London & New York: Routledge.
- Thieme, John (2003): *Post-Colonial Studies: The Essential Glossary*. London: Arnold.
- Williams, Patrick & Laura Chrisman, eds. (1994): *Colonial Discourse and Postcolonial Theory*. London & New York: Harvester Wheatsheaf.
- Wisker, Gina (2007): *Key concepts in postcolonial literature*. Basingtoke: Palgrave Macmillan.

---

## Recomendaciones

---

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

---

Análisis e interpretación literaria de textos del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01401

Ámbitos literarios III del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01602

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura e identidad de género del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Literatura e identidad de género del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01904			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Martín Lucas, María Belén			
Profesorado	Martín Lucas, María Belén			
Correo-e	bmartin@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://faitic.uvigo.es">http://http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	(*)Esta materia ocúpase do estudo das teorías do xénero nos ámbitos anglófonos (feminismos, estudos da masculinidade, estudos queer), da súa influencia na práctica literaria en lingua inglesa e/ou da súa aplicación na análise crítica dos textos literarios. Partindo de coñecementos previos das literaturas dos diversos ámbitos anglófonos e das ferramentas básicas para a análise literaria, realizarase nesta materia o estudo desde unha perspectiva de xénero dalgún aspecto teórico ou literario, que pode incluír unha panorámica xeral das teorías máis relevantes destes campos (feminismos, estudos da masculinidade, estudos queer), o estudo de autoras/é concretos, de temas específicos, ou o estudo comparado de diversos textos desde unha perspectiva de xénero.			

**Competencias de titulación**

Código	
A2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo
B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética

B4 Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
(*)CE1. Coñecer os conceptos teóricos das teorías do xénero nos ámbitos anglófonos: feminismos, estudos da masculinidade, estudos queer.	A2 A4	B3
CE2. Desenvolver a percepción crítica da literatura desde o punto de vista do xénero.	A10	
CE3. Comprender os referentes teóricos, históricos e culturais que subxacen na cultura androcéntrica.	A11	
CE4. Identificar as principais achegas literarias desde unha perspectiva de xénero nos ámbitos anglófonos.		
CE5. Ser competente para transmitir unha cultura non androcéntrica.		
CE6. Identificar situacións de desigualdade de xénero nos textos.		
CE7. Ser competente para sensibilizar á poboación en relación con problemas específicos de xénero.		
CE8. Ser competente para realizar estudos sistemáticos da literatura desde a perspectiva de xénero.		
CE9. Ser competente para contribuír a unha sociedade máis igualitaria desde o punto de vista de xénero.		
(*)CE2. Desenvolver a percepción crítica da literatura desde o punto de vista do xénero.	A2 A8 A9 A11	B3
(*)CE3. Comprender os referentes teóricos, históricos e culturais que subxacen na cultura androcéntrica.	A2 A10 A11	
(*)CE4. Identificar as principais achegas literarias desde unha perspectiva de xénero nos ámbitos anglófonos.	A2 A7 A10 A11	B3
(*)CE5. Ser competente para transmitir unha cultura non androcéntrica.	A6 A10 A11	B2 B4
(*)CE6. Identificar situacións de desigualdade de xénero nos textos.	A7 A10 A11	B3
(*)CE7. Ser competente para sensibilizar á poboación en relación con problemas específicos de xénero.	A11	B4
(*)CE8. Ser competente para realizar estudos sistemáticos da literatura desde a perspectiva de xénero.	A2 A3 A8 A9 A10	B3
(*)CE9. Ser competente para contribuír a unha sociedade máis igualitaria desde o punto de vista de xénero.	A2 A10 A11	B4

### Contenidos

Tema	
(*)1. Feminist Theories	(*)Femininity Feminism, Womanism, Post-feminism Violence and Resistance
(*)2. Masculinities	(*)Heteropatriarchy New masculinities Violence and Resistance
(*)3. Queer Studies	(*)Queer Theories LGBT Cultures Violence and Resistance
(*)N.B. Ao inicio do cuadrimestre estará dispoñible en Faitic o listado de lecturas obrigatorias e películas incluídas como material do curso.	(*)O material de lectura obrigatoria estará dispoñible en Faitic e mais na Fotocopiadora da Facultade.

### Planificación

Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
----------------	----------------------	---------------

Actividades introductorias	2	0	2
Sesión magistral	10	12	22
Seminarios	4	0	4
Trabajos de aula	22	26	48
Tutoría en grupo	2	0	2
Estudios/actividades previos	0	22	22
Presentaciones/exposiciones	8	12	20
Resolución de problemas y/o ejercicios	0	12	12
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	4	14	18

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	(*)Actividades encamiñadas a presentar a materia e organizar a dinámica da docencia e actividades co alumnado na primeira semana de clases.
Sesión magistral	(*)Exposición dos contidos teóricos da materia por parte da profesora.
Seminarios	(*) Actividades de formación dirixidas pola profesora que inciden máis pormenorizadamente nalgún aspecto concreto das unidades temáticas ou as complementan.
Trabajos de aula	(*)Discusión oral dos textos literarios e/ou fílmicos por parte do alumnado baixo a supervisión da profesora. O alumnado deberá aplicar ao comentario crítico os contidos teóricos expostos nas sesións maxistras e mais nos seminarios así como os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas previas.
Tutoría en grupo	(*)As titorías grupais son de carácter obrigatorio, terán lugar en horario de clase (nas sesións que se indiquen) e estarán dedicadas, entre outras actividades, á organización das tarefas de aprendizaxe, distribución de traballos, revisión de conceptos, resolución de dúbidas, explicación de cuestións de carácter metodolóxico e á supervisión da elaboración dos traballos.
Estudios/actividades previos	(*)O alumnado deberá ler os textos obrigatorios, tanto teóricos/críticos coma os diversos textos literarios, con antelación ás clases nos que se comentarán. O calendario de comentario dos textos obrigatorios estará publicado en faitic antes do comezo das clases. O alumnado debe consultar este calendario e ter realizada a lectura do material.
Presentaciones/exposiciones	(*)Presentación oral por parte do alumnado de traballos elaborados grupalmente sobre aspectos recollidos no programa que se determinarán previamente baixo a supervisión da profesora.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajos de aula	
Tutoría en grupo	
Presentaciones/exposiciones	
Pruebas	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios	
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Presentaciones/exposiciones	(*)Presentación oral por parte do alumnado de traballos elaborados grupalmente sobre aspectos teóricos do programa que se determinarán baixo a supervisión da profesora. Cada persoa será avaliada pola súa contribución individual, e avaliaranse tanto as competencias referidas ao coñecemento da cuestión analizada como as relacionadas coa construción de argumentos e a súa expresión oral correcta. Deberá utilizarse como apoio software de diapositivas para presentacións, e avaliarase a correcta expresión escrita nestes textos, que deben entregarse á profesora na mesma data da presentación a través da plataforma virtual Tema.	20
Resolución de problemas y/o ejercicios	(*)Participación activa nas clases e exercicios de comentario de texto que poden ser escritos ou orais. Para a avaliación deste aspecto consideraranse tanto as competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión oral e/ou escrita. Terase en conta tamén a pertinencia dos comentarios en relación aos contidos da materia.	20

## Otros comentarios sobre la Evaluación

### Fuentes de información

- Reina Lewis and Sara Mills, eds, **Feminist postcolonial theory: a reader**, Edinburgh UP,
- Joy James and T. Denean Sharpley-Whiting, eds., **The Black Feminist Reader**, Blackwell,
- Catherine Belsey and Jane Moore. eds., **The Feminist reader : essays in gender and the politics of literary criticism**, MacMillan,
- Carole R. McCann and Seung-Kyung Kim, eds., **Feminist theory reader : local and global perspectives**, Routledge,
- Mary Eagleton, ed., **Feminist literary theory : a reader**, Blackwell,
- Jenny Wolmark, ed., **Cybersexualities : a reader on feminist theory, cyborgs, and cyberspace**, Edinburgh UP,
- Cherríe Moraga, Gloria Anzaldúa, eds., **This Bridge called my back : writings by radical women of color**, Kitchen Table : Women of Color Press,
- Gloria E. Anzaldúa and AnaLouise Keating, eds., **This bridge we call home : radical visions for transformation**, Routledge,
- Judith Kegan Gardiner, ed., **Masculinity studies & feminist theory : new directions**, Columbia University Press,
- Rachel Adams and David Savran, eds., **The Masculinity studies reader**, Blackwell,
- Josep M. Armengol and Àngels Carabí, eds., **Debating masculinity**, Men's Studies Press,
- Peter Lehman, **Masculinity : bodies, movies, culture**, Routledge,
- Stephen M. Whitehead and Frank J. Barrett. eds., **The Masculinities reader**, Blackwell,
- Maurice Berger, Brian Wallis, Simon Watson, eds., **Constructing masculinity**, Routledge,
- Judith Halberstam, **Female masculinity**, Duke UP,
- Jean Bobby Noble, **Masculinities without men? : female masculinity in twentieth-century fictions**, UBC Press,
- Chris Holmlund, **Impossible bodies : femininity and masculinity at the movies**, Routledge,
- George L. Mosse, **The image of man : the creation of modern masculinity**, Oxford UP,
- Sarah Gamble, ed., **The Routledge Companion to feminism and postfeminism**, Routledge,
- Ruth Robbins, **Literary feminism**, MacMillan,
- Belén Martín Lucas, ed., **Violencias (in)visibles : intervenciones feministas frente a la violencia patriarcal**, Icaria,
- George E. Haggerty and Molly McGarry, eds., **A Companion to lesbian, gay, bisexual, transgender, and queer studies**, Blackwell,
- Alan Sinfield, **Cultural politics-Queer reading**, Routledge,
- Judith Butler, **Bodies that matter : on the discursive limits of "sex"**, Routledge,
- Sara Salih, with Judith Butler, eds., **The Judith Butler reader**, Blackwell,
- Judith Butler, **Undoing gender**, Routledge,
- Judith Halberstam, **In a queer time and place : transgender bodies, subcultural lives**, New York UP,
- Harry Benshoff and Sean Griffin, eds., **Queer cinema : the film reader**, Routledge,
- Robert J. Corber and Stephen Valocchi, eds., **Queer studies : an interdisciplinary reader**, Blackwell,
- Nikki Sullivan, **A Critical introduction to queer theory**, Edinburgh UP,
- Donald E. Hall, **Queer theories**, Palgrave,
- John C. Hawley, ed., **Postcolonial and queer theories : intersections and essays**, Greenwood Press,
- Margaret Sónser Breen, Warren J. Blumenfeld, **Butler matters : Judith Butler's impact on feminist and queer studies**, Ashgate,
- Eve Kosofsky Sedgwick, ed., **Novel gazing : queer readings in fiction**, Duke UP,
- Beatriz Suárez Briones, **Sexualidades : teorías literarias feministas**, Ayuntamiento Alcalá de Henares,
- Beatriz Suárez Briones, Belén Martín Lucas, María Jesús Fariña Busto, eds., **Escribir en femenino : poéticas y política**, Icaria,
- Pilar Cuder-Domínguez, Belén Martín-Lucas, Sonia Villegas-López, **Transnational poetics : Asian Canadian women's fiction of the 1990s**, TSAR,
- Patricia Elliot, **Debates in Transgender, Queer, and Feminist Theory. Contested Sites**, Ashgate,
- Ulrike M Vieten, **Gender and Cosmopolitanism in Europe: A Feminist Perspective**, Ashgate,

### Recomendaciones

#### Asignaturas que continúan el temario

- Literatura y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01909
- Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01910
- Trabajo de Fin de Grado/V01G180V01991

**Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

---

Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01903

---

**Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

---

Análisis e interpretación literaria de textos del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01401

Ámbitos literarios III del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01602

---



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

Asignatura	Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			
Código	V01G180V01905			
Titulación	Grao en Linguas Estranxeiras			
Descritores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Profesorado	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Correo-e	jlbueno@uvigo.es			
Web	<a href="http://webs.uvigo.es/lvtc/people/jlbueno">http://webs.uvigo.es/lvtc/people/jlbueno</a>			
Descrición general	Esta materia ocúpase do estudo avanzado das relacións entre a produción literaria en lingua inglesa e os diversos modos de expresión artística (plástica, visual, musical etc) existentes nos diversos ámbitos de produción artística do mundo en lingua inglesa. Usando o cinema como arte que aglutina o resto das expresións artísticas nos seus modos narrativos, e a figura de Shakespeare como icona cultural da literatura en lingua inglesa, a materia desenvolverá unha análise teórico-práctica das relacións entre a obra Shakespeariana a través do cinema e o resto das artes.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz
A2	Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz
A3	Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos
A4	Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria
A5	Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios
A6	Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao
A7	Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos
A8	Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo
A9	Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos
A10	Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao
A11	Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva
A12	Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación

B1	Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo
B2	Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo
B3	Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética
B4	Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado
B5	Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Identificar as principais achegas teóricas sobre as relacións entre a literatura e outros modos de expresión artística: en canto a concepto, terminoloxía, tipoloxía, aspectos históricos, características principais e metodoloxía(s) de interpretación.	A2 A4 A5	B3 B4
Describir, analizar e comparar textos (literarios, visuais, fílmicos, etc) representativos de tal relación e reflexionar sobre a interacción co contexto histórico, social e cultural en que se inscribe a súa produción e recepción.	A4 A8 A10	B3 B4
Formular razoamentos críticos derivados da análise das obras artísticas analizadas que conduza á adquisición dun método sólido de análise literario-artística que transcenda a mera aproximación subxectiva e intuitiva aos textos obxecto de estudo.	A4 A6 A8 A10	B1 B3
Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos con outros axentes da aula, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.	A1 A7 A11	
Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais en inglés, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de maneira eficaz e válida, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.	A3 A9	B2 B5
Localizar, seleccionar, organizar e avaliar información relevante relacionada co tipo de representación artística escollida e cos textos a analizar máis profundamente, recorrendo a fontes bibliográficas ou recursos electrónicos.	A12	

### Contidos

Tema	
1. THEORY AND PRACTICE OF SHAKESPEARE, FILM AND THE ARTS	<p>1.1. WILLIAM SHAKESPEARE: ESSENTIAL CONTEXT OF AN ART ICON.</p> <p>1.1.1. Screening Shakespeare: A swift overview</p> <p>1.1.2. Understanding Shakespeare: Interpretation vs. Overinterpretation.</p> <p>1.1.3. Shakespeare and the Arts: An Overview.</p> <p>1.2. FILM AS TEXTUAL/VISUAL ART: FUNDAMENTALS OF FILM ANALYSIS AS A MULTIARTISTIC ANALYTICAL TOOL</p> <p>1.2.1. Mise en Scène: Design, Architecture.</p> <p>1.2.2. Cinematography: Moving Photography &amp; Painting</p> <p>1.2.3. Editing: Seeing the Narrative</p> <p>1.2.4. Sound and Music.</p>
2. VISUALIZING SHAKESPEARE(S): AN MULTIFACETED CASE STUDY IN MACBETH & MUCH ADO ABOUT NOTHING.	<p>2.1. MACBETH. TEXT, FILM, ARTS AS TRAGEDY.</p> <p>2.1.1. Macbeth: In-Depth Textual Analysis.</p> <p>2.1.2. Orson Welles's Macbeth (1948): Film Noir, Art Noir, Avant-Garde.</p> <p>2.1.3. Akira Kurosawa's Throne of Blood (1957): East-West Artistic Divide.</p> <p>2.1.4. Mark Brozel's Macbeth (2006): MacShakespeare on the TV Screen.</p> <p>2.1.5. Rupert Goold's Macbeth (2010): Underground Art.</p> <p>2.2. MUCH ADO ABOUT NOTHING: TEXT, FILM, ARTS AS COMEDY</p> <p>2.2.1. Much Ado About Nothing: In-Depth Textual Analysis.</p> <p>2.2.2. Kenneth Branagh's Much Ado About Nothing (1993): Flamboyant Artistic Comedy.</p> <p>2.2.3. Brian Percival's Much Ado About Nothing (2006): Sitcoms &amp; Popular Artistic Forms.</p>

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Sesión maxistral	12	25	37
Estudo de casos/análises de situacións	36	50	86
Traballos tutelados	1	12	13
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	0	11	11
Actividades introductorias	3	0	3

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Exposición por parte do profesor dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo estudante.
Estudo de casos/análises de situacións	Análise dun feito, problema ou suceso real coa finalidade de coñecelo, interpretalo, resolvelo, xerar hipóteses, contrastar datos, reflexionar, completar coñecementos, diagnosticalo e adestrarse en procedementos alternativos de solución.
Traballos tutelados	O estudante, de maneira individual ou en grupo, elabora un documento sobre a temática da materia ou prepara seminarios, investigacións, memorias, ensaios, resumos de lecturas, conferencias, etc. Xeralmente trátase dunha actividade autónoma do/s estudante/s que inclúe a procura e recollida de información, lectura e manexo de bibliografía, redacción...
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Actividade na que se formulan problemas e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumno debe desenvolver a análise e resolución dos problemas e/ou exercicios de forma autónoma.
Actividades introductorias	Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Estudo de casos/análises de situacións	O profesor prestará ao alumnado a axuda personalizada necesaria para a consecución exitosa dos traballos que serán avaliados.
Traballos tutelados	O profesor prestará ao alumnado a axuda personalizada necesaria para a consecución exitosa dos traballos que serán avaliados.
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	O profesor prestará ao alumnado a axuda personalizada necesaria para a consecución exitosa dos traballos que serán avaliados.

### Avaliación

	Descrición	Calificación
Estudo de casos/análises de situacións	Proba presencial o día estipulado polo profesor ó remate das clases do primeiro cuadrimestre no período do 8 ó 16 de xaneiro. Terá unha parte na cal o estudante terá que mostrar o seu coñecemento dos temas expostos durante o curso e outra na que varios clips dos filmes tratados no curso serán analizados e comentados.	50
Traballos tutelados	Traballo escrito de extensión media (8-10 pp) sobre calquera texto ou tema do período analizado. Será entregado ó profesor o día no que teña lugar a proba presencial descrita no apartado anterior. O estudante é libre de seleccionar a aproximación e o tema. A pesar de que se lles dará orientación, aconsellamos ós estudantes falar co profesor para recibir atención persoal.	40
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Tres exercicios prácticos curtos serán entregados por escrito ó longo do curso en datas sinaladas con suficiente antelación polo profesor ao final de cada sección importante.	10

### Otros comentarios sobre la Evaluación

O proceso de avaliación arriba descrito será válido para todo o alumnado, que terá que asistir, como mínimo, a un 80% das sesións das que se compón o curso, tanto de tipo teórico como de tipo práctico. Se algunha alumna ou alumno non pode cumprir con este requisito (80% da asistencia), deberá comunicarllo ó profesor argumentadamente ó comezo do cuadrimestre, antes do remate da terceira semana lectiva.

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo suporá un suspenso automático na materia. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumno ou alumna da súa responsabilidade.

O alumnado que escolla avaliación única será avaliado coa proba presencial final (60%) e co traballo tutelado (40%). Este

alumnado non ten ningunha obriga presencial, aínda que polo carácter eminentemente práctico da materia recoméndase a asistencia ás aulas o máis posible.

## SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO)

O alumnado que non asista ao mínimo de sesións presenciais ou suspenda a avaliación continua será avaliado mediante un única proba final no mes de xullo semellante a proba do final do cuadrimestre. Neste caso a proba final computará coma o 100%.

---

### Bibliografía. Fontes de información

O alumnado deberá ler as dúas obras de William Shakespeare obxecto de análise na segunda parte do curso (*Macbeth* e *Much Ado About Nothing*) nunha edición crítica en lingua inglesa. Aínda que calquera que conteña o texto serve, recoméndanse especialmente as edicións de Arden e da RSC Macmillan.

#### **On Shakespeare's life and times, theatre, style and verse:**

Crystal, David & Crystal Ben. 2002: *Shakespeare's Words: A Glossary and Language Companion*. London: Penguin.

McDonald, Ross. 2004: "Shakespeare's Verse" in Wells, S. & Orlin, L.W. eds. 2004: *Shakespeare: An Oxford Guide*. Oxford: Oxford University Press.

Wells, Stanley. 2004: "Why Study Shakespeare?" in Wells, S. & Orlin, L.W. eds. 2004: *Shakespeare: An Oxford Guide*. Oxford: Oxford University Press.

Abrams, Nathan., Bell, Ian and Udris, Jan. 2001: *Studying Film*. London: Arnold. (Chapter 2.6. "The Language of Film")

Bueno, Jorge L. 2004: "Baseless fabric" vs. "Potent art": Towards new perspectives in Shakespeare cinematic revisions" in Moskowich-Spiegel, Isabel. et. al. eds. *Interpretations of English: Essays on Literature, Culture and Film*. Coruña: Universidade da Coruña Press.

Wray, Ramona. 2012: "Shakespeare on Film, 1990-2010", in Burnett, Mark T; Streete, A. & Wray, R. eds. *The Edinburgh Companion to Shakespeare and the Arts*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 502-521.

Pearlman, E. 2002: "Macbeth on Film: Politics", in Davies, A. & Wells, S. eds. *Shakespeare and the Moving Image. The Plays on Film and Television*. Cambridge: Cambridge University Press.

Wray, Ramona. 2006: "Shakespeare and the Singletons, or Beatrice Meets Bridget Jones: Post-Feminism, Popular Culture and "Shakespea(Re)-Told"", in Burnett, Mark T. & Wray, R. eds. *Screening Shakespeare in the Twenty-First Century*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 185-205.

---

### Recomendacións

#### **Asignaturas que se recomenda cursar simultaneamente**

Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01903

Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01904

#### **Asignaturas que se recomenda haber cursado previamente**

Literatura: Pensar a literatura/V01G180V01202

Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401

Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01301

Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01601

#### **Otros comentarios**

Nunha materia de análise fílmica e literaria coma esta, a asistencia activa ás sesións presenciais constitúe un elemento chave na adquisición de competencias por parte do alumnado, polo que se recomenda encarecidamente a presenza e participación na aula.

Do mesmo xeito, para superar esta materia é necesario o traballo constante do alumnado, tanto nas sesións presenciais como a nivel persoal.

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Tecnologías del lenguaje**

Asignatura	Tecnologías del lenguaje			
Código	V01G180V01906			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Gallego			
Departamento	Traducción y lingüística			
Coordinador/a	Gómez Guinovart, Francisco Xavier			
Profesorado	Gómez Guinovart, Francisco Xavier			
Correo-e	xgg@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Esta materia prepara al alumnado en la comprensión de las técnicas utilizadas en el procesamiento informático del lenguaje, y en el uso de las herramientas que las tecnologías lingüísticas proporcionan para la investigación y la docencia de lenguas, con especial atención a los recursos disponibles para las lenguas impartidas en el Grado.			

**Competencias de titulación**

Código	
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo
A12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
A13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada
B1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

B5 Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

<b>Competencias de materia</b>		
Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados de la Lingüística Computacional	A3 A4 A5	B1
Conocer los recursos, herramientas y aplicaciones de las Tecnologías de la Lengua	A12 A13	B1
Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, evaluación y aprovechamiento de estos recursos	A6 A12	B1 B5
Manejar adecuadamente los recursos lingüístico-computacionales disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y filológica, y a la docencia de las lenguas impartidas en el Grado	A6 A7 A12	B3 B5
Analizar y evaluar los recursos, herramientas y aplicaciones de las Tecnologías de la Lengua	A4 A6 A8	B2 B3 B5
Resolver problemas de lingüística computacional y elaborar trabajos académicos de calidad	A6 A7 A8 A9	B3 B4
Adquirir interés por las lenguas, por la lingüística aplicada y por las aplicaciones lingüísticas de la informática	A10 A12 A13	
Desarrollar una actitud crítica informada con respeto a las tecnologías lingüísticas y a su papel en la sociedad de la información	A10 A11 A13	B5

## Contenidos

### Tema

1. Las lenguas y las tecnologías del lenguaje	1.1. Introducción 1.2. Las lenguas en la sociedad de la información 1.3. Recuperación de la información 1.4. Traducción automática 1.5. Busca de respuestas 1.6. Procesamiento del habla 1.7. Asistencia a la escritura 1.8. Diccionarios electrónicos 1.9. Textualidades electrónicas
2. Lingüística con corpus	2.1. Fundamentos de la lingüística con corpus 2.2. Tipología de los corpus 2.3. Representatividad y extensión 2.4. Corpus de lengua inglesa 2.5. Corpus de lengua gallega 2.6. Corpus de lengua española 2.7. Explotación de corpus

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión magistral	26	40	66
Estudio de casos/análisis de situaciones	13	28	41
Resolución de problemas y/o ejercicios	11	30	41

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto y reunir información sobre el alumnado, así como a presentar la materia
Sesión magistral	Exposición, por parte del profesorado de la materia, de los contenidos objeto de estudio o de las actividades que tiene que desarrollar el alumnado
Estudio de casos/análisis de situaciones	Análisis y estudio de problemas concretos, tanto teóricos como prácticos, en el ámbito de los contenidos del programa de la materia

Resolución de Se formulan ejercicios relacionados con la materia, y el estudiantado debe resolverlos aplicando los problemas y/o ejercicios conocimientos asimilados en las clases de exposición de la materia

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios	El profesorado supervisará el trabajo realizado por el alumnado durante la realización de ejercicios y de estudios de caso sobre los contenidos de la materia

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Resolución de problemas y/o ejercicios	Evaluación de los ejercicios prácticos y problemas realizados en clase sobre los contenidos de la materia.	100

### Otros comentarios sobre la Evaluación

#### 1. PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

##### 1.1. Evaluación continua

En la primera edición de actas a evaluación será continua, según lo detallado más arriba. La condición para ser evaluada/lo será la asistencia a un **mínimo del 80% de las aulas**. Es obligatorio realizar y entregar en el plazo establecido todos los **trabajos asignados** durante el desarrollo de las aulas. Los trabajos no entregados o entregados fuera de plazo contarán como un cero.

La entrega de trabajos y ejercicios implica la aceptación del sistema de evaluación continua por parte del alumnado. El alumnado evaluado por este sistema no podrá presentarse al examen correspondiente a la evaluación única (ver apartado 1.2.), y su calificación en la primera edición de actas corresponderá al cómputo de las notas obtenidas en las pruebas realizadas durante lo curso.

##### 1.2. Evaluación única

Si alguna alumna/el no se puede acoger a la evaluación continua por **motivos justificados**, deberá comunicárselo al profesor argumentadamente **al inicio del cuatrimestre (en las dos primeras semanas de clase)**. En cuyo caso, podrá ser evaluada/lo mediante un examen único, basado en los contenidos de la materia, cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. Este examen tendrá lugar al final del cuatrimestre, en una fecha que será acordada entre profesor y alumnado con antelación suficiente.

La elección de esta opción en ningún caso supone la pérdida del derecho a asistir a las aulas siempre que sea posible, lo cual se recomienda encarecidamente. El alumnado que siga esta modalidad de evaluación será responsable de mantener un contacto continuado con la materia a través de Faitic.

#### 2. SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

En la segunda edición de actas (**julio**) la evaluación se llevará a cabo mediante un **examen único**, basado en los contenidos de la materia, cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. Este examen tendrá lugar en la fecha oficial de julio aprobada por la Xunta de Facultad.

Se recomienda firmemente que el alumnado asista a las aulas y tutorías con regularidad y se implique activamente en su proceso de aprendizaje.

### Fuentes de información

Baker, Paul (ed.) (2009). *Contemporary Corpus Linguistics*. Londres: Continuum.

Borràs Castanyer, Laura (ed.) (2005). *Textualidades electrónicas*. Barcelona: Editorial UOC.

Clark, Alexander, Chris Fox e Shalom Lappin (eds.) (2010). *The Handbook of Computational Linguistics and Natural Language Processing*. Malden: Wiley-Blackwell.

Coleman, John (2005). *Introducing Speech and Language Processing*. Cambridge: Cambridge UP.

Indurkha, Nitin e Fred J. Damerau (eds.) (2010). *Handbook of Natural Language Processing, Second Edition*. Boca Raton: Chapman and Hall/CRC.

Martí, Maria Antònia (ed.) (2003). *Tecnologías del lenguaje*. Barcelona: Editorial UOC.

---

## **Recomendaciones**

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

---

Lingüística: Describir el lenguaje/V01G180V01201

---

### **Otros comentarios**

---

En esta materia, la asistencia activa a las sesiones presenciales constituye un elemento clave en la adquisición de competencias por parte del alumnado, por lo que se recomienda la presencia y participación activa en el aula.

Para superar la materia es necesario el trabajo constante del alumnado, tanto en las sesiones presenciales como en las horas de trabajo personal fuera del aula. Por tanto, se recomienda firmemente el estudio diario de la materia, así como la lectura atenta de todos los materiales proporcionados a lo largo del desarrollo de las aulas.

El alumnado deberá tener acceso a Faitic y consultar el espacio web de la materia con regularidad, ya que este será el medio principal de comunicación y de entrega de materiales por parte del profesor.

---



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Análisis de textos escritos/orales del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Análisis de textos escritos/orales del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01907			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Varela Bravo, Eduardo José			
Profesorado	Varela Bravo, Eduardo José			
Correo-e	evarela@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Curso dedicado al estudio lingüístico, pragmático y comunicativo de textos orales y escritos en lengua inglesa de diferentes tipos y funcionalidades.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada
B1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
B5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

<b>Competencias de materia</b>		
Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Comprender los mecanismos del análisis textual en su doble vertiente oral y escrita.	A1 A4 A5	B2 B3
Adquirir las herramientas metodológicas necesarias para llevar a cabo a análisis.	A4 A5	B3 B5
Familiarizarse con las características de distintos géneros y contextos.	A1 A5 A10 A13	B1 B5
Aplicar los conocimientos adquiridos a la realidad social y profesional.	A6 A7 A9 A10 A13	B3 B4 B5
Desarrollar la capacidad crítica necesaria para analizar y comprender distintos tipos de mensajes.	A5 A7 A8	B2 B5
Fomentar la comunicación intercultural a través del dominio de diferentes técnicas de expresión.	A1 A7 A10 A13	B4 B5
Afianzar los conocimientos de la lengua oral y escrita en contextos lingüísticos complejos.	A5 A6 A9	B2 B4 B5
Fomentar la comprensión oral y escrita dentro de los distintos contextos sociales y culturales.	A7 A10	B2 B4
Adquirir la práctica necesaria a nivel oral y escrito para desenvolverse en su futuro profesional.	A1 A7 A10	B2 B4 B5
Familiarizarse con distintos registros lingüísticos y grados de dificultad estructural y comunicativa.	A1 A5 A8 A13	B1 B3

### Contenidos

Tema	
1.- Introduction. Defining 'text.' Oral and written texts.	Oral production and written representation. Standards of textuality. Text, context and discourse. Register: tenor, mode and domain.
2.- Oral texts. Main characteristics.	The language of conversation. Interaction, language and meaning. Spoken grammars. Oral, discourse and pragmatic features.
3.- Written texts. Main features.	Cohesion, coherence and texture. Microstructure and macrostructure. The oral-written continuum. Text complexity.
4.- Classes of texts according to function. text type, register and genre classification.	Oral and written texts in everyday life. Business, literature, science, media, advertising. Printed texts and electronic texts. Interaction online.

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	4	6	10
Sesión magistral	26	42	68
Trabajos de aula	14	14	28
Presentaciones/exposiciones	8	16	24
Prácticas autónomas a través de TIC	0	20	20

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Primera discusión con ejemplos de los conceptos 'discurso,' 'estructura,' 'construcción,' 'texto oral' y 'texto escrito.'
Sesión magistral	Discusión detallada de los distintos puntos teóricos de los contenidos con ejemplos y referencias bibliográficas complementarias.

Trabajos de aula	Trabajo personal de aplicación y reflexión sobre un aspecto teórico y práctico del temario acordado con el profesorado de la materia al inicio del curso de cierta extensión, elaboración y detalle. La elaboración de cada trabajo será discutida en tutoría personalizada.
Presentaciones/exposiciones	Ejercicios y actividades de aplicación, análisis, elaboración, expansión y síntesis de los conceptos y casos básicos tratados en las sesiones magistrales.
Prácticas autónomas a través de TIC	Ejercicios complementarios de trabajo personal sobre cada una de las unidades del curso por medio de cuestionarios disponibles al final de cada unidad en la plataforma de auto aprendizaje Tema.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Presentaciones/exposiciones	El responsable del curso estará a la disposición del alumnado de forma presencial en las tutorías oficiales del curso y en las tutorías personalizadas que sean necesarias para la redacción de los trabajos y presentaciones. También habrá servicio de consulta on line.

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Sesión magistral		20
Trabajos de aula	Examen final de conocimientos básicos de las distintas unidades del curso. Ejercicios y actividades de aplicación y síntesis basados en las actividades de las clases prácticas.	20
Presentaciones/exposiciones	Trabajo final y presentación sobre un aspecto del temario acordado al principio del curso	40
Prácticas autónomas a través de TIC	Prácticas autónomas a través de TIC Ejercicios sobre aspectos prácticos del temario al término de cada unidad por medio de cuestionarios.	20

### Otros comentarios sobre la Evaluación

El sistema de evaluación en este curso es el continuo. El alumnado deberá asistir a un 80% de las sesiones presenciales como mínimo, participar en las actividades de clase y presentar los trabajos y ejercicios conforme a los plazos de entrega establecidos al inicio del curso.

El examen final de conocimientos básicos de la Sesión magistral se realizará en una de las clases de la última semana del curso.

Las alumnas y alumnos que suspendan la materia en la primera edición de las actas tendrán que repetir y superar en la segunda edición de actas en julio aquellas partes de la evaluación no aprobadas. Se guardará la nota de las partes restantes y no variarán los porcentajes de la calificación final. El procedimiento de recuperación de las partes que haya que repetir es el siguiente:

1. Sesión magistral. Habrá un nuevo examen final de conocimientos básicos de las mismas características del primero.
2. Trabajos de aula. Se evaluarán por medio de una prueba escrita con preguntas que recojan los mismos objetivos competenciales y nivel de conocimientos de los ejercicios y actividades sujetas a la evaluación en las sesiones presenciales.
3. Presentaciones/exposiciones. Un trabajo suspenso tendrá que volver a presentarse una vez corregidas las deficiencias y inexactitudes señaladas. Cada presentación tendrá lugar en una fecha acordada con el profesorado de la materia.
4. Prácticas autónomas a través de TIC. Se recuperarán por medio de un cuestionario que incluya preguntas del mismo tipo de las contenidas en los ejercicios on line durante el curso.

Aquellas personas matriculadas que no puedan asistir a las clases con la regularidad exigida deberán comunicárselo al profesorado al inicio del curso y explicar las razones y no podrán hacer evaluación continua. De todas formas, se les recomienda que asistan al mayor número de sesiones presenciales que les sea posible. Para estas personas que justificadamente no puedan realizar la evaluación continua, existirá un modelo de evaluación única por medio de un examen global y comprensivo que constará de tres partes. Este examen tendrá lugar en horario de clase en la última semana del curso.

1. Acreditación de su conocimiento teórico y práctico de los contenidos fundamentales de la materia por medio de preguntas tipo tema (40% de la calificación final).
2. Ejercicios de aplicación, síntesis y creación del mismo tipo de los realizados en el aula y en la TIC en el sistema de evaluación continua (50% de la calificación final).

3. Un supuesto práctico: La elaboración de un esquema razonado (un resumen) para un trabajo sobre un punto de los contenidos que incluya una primera descripción del problema a tratar, algunos ejemplos ilustrativos, las fases a seguir y el objetivo final que se pretende conseguir en el proyecto (10% de la calificación final).

Las alumnas y alumnos que suspendan en esta modalidad de evaluación única en la primera edición de las actas en junio tendrán que repetir y superar en la segunda edición de actas en julio aquellas partes que tengan suspensas. Se guardará la nota de las partes aprobadas y no variarán los porcentajes de la calificación final.

El alumnado que no se presente a la evaluación única en junio tendrá que hacer el examen de julio completo y recibirá la calificación correspondiente en la segunda edición de las actas.

---

## **Fuentes de información**

### **1.- Bibliografía básica.**

- Cutting, Joan. 2008. *Pragmatics and Discourse. A Resource book for students*. London, Routledge.
- Haynes, John. 1995. *Style*. London Routledge.
- Renkema, Jan. 2004. *Introduction to Discourse Studies*. Amsterdam, John Benjamins.
- Salkie, Raphael. 1995. *Text and Discourse Analysis*. London, Routledge.
- Widdowson, Henry G. 2007. *Discourse Analysis*. Oxford University Press.

### **2.- Bibliografía complementaria.**

- Bex, Tony. 1996. *Variety in Written English: Texts in Society: Societies in Text*. London, Routledge.
- Biber, Douglas and Susan Conrad. 2009. *Register, Genre and Style*. Cambridge University Press.
- Brown, Gillian and George Yule.1983. *Discourse Analysis*. Cambridge University Press.
- Carter, Ronald and Michael McCarthy. 2006. *Cambridge Grammar of English. A Comprehensive Guide. Spoken and Written English Grammar and Usage*. Cambridge University Press.
- Chafe, Wallace, L. 1994. *Discourse, Consciousness and Time*. University of Chicago Press.
- Coulthard, Malcom (ed.). 1994. *Advances in Written Text Analysis*. Routledge.
- De Beaugrande, Robert and Wolfgang U. Dressler. 1981. *Introduction to text linguistics*. London, Longman.
- Esser, Jürgen. 2009. *Introduction to English Text-Linguistics*. New York, Peter Lang.
- Fairclough, Norman. 2003. *Analysing Discourse. Textual Analysis for Social Research*. London, Routledge.
- Halliday, M.A.K. and Ruqaiya Hasan. *Cohesion in English*. London, Longman.
- Halliday, M.A.K. and Christian Matthiessen. *Introduction to Functional Grammar*. Hodder Education.
- Hinkel, Eli. 2002. *Second Language Writer's Text: Linguistic and Rhetorical Features*. London, Routledge.
- Sanders, Ted, Joost Schilperoord, Wilbert Spooren. 2001. *Text Representation: Linguistic and Psycholinguistic Aspects*. Amsterdam, John Benjamins.
- Täuschel, Alexander. 2009. *Basic Concepts of Discourse Analysis*. Grin Verlag.
- Van Dijk, Teun A. 1977. *Text and context: Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse*. London, Longman.
- Van Dijk, Teun A (ed). 1985. *Discourse and Communication: new Approaches to the Analysis of Mass media, Discourse and Communication*. Berlin, Mouton de Gruyter.
- Van Dijk, Teun A. 1997. *Discourse as Structure and Process*. London, Sage.
- Virtanen Tuija. 2004. *Approaches to Cognition Through Text and Discourse*. Berlin, Mouton de Gruyter.

La lista de materiales de lectura obligatoria del curso estará disponible en la plataforma Fatic Tema (documentos y enlaces) desde el comienzo de las sesiones.

---

## **Recomendaciones**

---

### **Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

---

Lengua y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01908

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

---

Morfosintaxis del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01402

Significado y discurso del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01606

Discurso oral del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01901

Estructura del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01902

---

### **Otros comentarios**

---

Las materias no específicas del grado especializadas en la descripción lingüística teórica o aplicada son también de utilidad para esta materia de análisis lingüístico de textos orales y escritos en lengua inglesa.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Lengua y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Lengua y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01908			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Caneda Cabrera, María Teresa			
Profesorado	Caneda Cabrera, María Teresa			
Correo-e	tcaneda@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Introducción general a la amplia gama de variedades del inglés existentes en la actualidad y los métodos empleados en su estudio. Descripción de los trazos formales más relevantes de las variedades geográficas más extendidas del inglés y de las pautas de variación más significativas relacionadas con características de los hablantes (estatuto social, edad, sexo etc) y de la situación *comunicativa (nivel de formalidad, tipo de texto). También se ofrece una revisión selectiva de las aportaciones más destacables de la sociolingüística al análisis de la variación y el cambio lingüístico.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo
A12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
A13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada

B1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
B5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Comprender los conceptos fundamentales de la sociolingüística teórica y aplicada al primer idioma extranjero.	A3	B1	
	A4	B2	
	A5	B3	
	A6	B5	
	A7		
	A8		
	A10		
	A11		
	A12		
	A13		
	Conocer las perspectivas y aproximaciones que integran la disciplina de la sociolingüística del primer idioma extranjero	A3	B1
		A4	B2
		A5	B5
A6			
A8			
A10			
Familiarizarse con los trazos distintivos de las variedades más extendidas del primer idioma extranjero	A1	B1	
	A4	B3	
	A5	B4	
	A6		
	A10		
Conocer las pautas de variación más significativas en el primer idioma extranjero relacionadas con factores sociales tales como la clase social, la edad o el sexo.	A3	B2	
	A4	B3	
	A5	B4	
	A7		
	A10		
	A11		
	A12		
A13			
Adquirir los conocimientos imprescindibles para analizar, interpretar y evaluar críticamente textos de distintas variedades (geográficas, sociales, estilísticas) del primer idioma extranjero.	A3	B1	
	A4	B3	
	A5	B4	
	A6		
	A8		
	A9		
	A10		
	A12		
	A13		
Ser capaz de identificar variantes dialectales del primer idioma extranjero a partir de un texto así como de describir algunas de sus propiedades sintácticas y morfológicas.	A3	B1	
	A4	B3	
	A5	B4	
	A9		
	A10		
	A12		
A13			

Ser capaz de identificar diferencias lingüísticas en producciones de individuos de diferente estatus social, sexo, edad, contexto de interacción, etc.	A4	B2
	A5	B3
	A8	B5
	A10	
	A11	
	A12	
	A13	
Considerar la utilidad de la teoría sociolingüística para la solución de problemas del mundo real (ej. la sociolingüística forense).	A3	B1
	A5	B2
	A6	B4
	A7	B5
	A8	
	A10	
	A13	

## Contenidos

Tema	
1. Introduction (week 1)	1.1. A sociolinguistic tool kit 1.2. Sociolinguistic data 1.3. Reading: Sociolinguistics and language change (Andrew Hamer) 1.4. Assignments
2. Accent and dialect (week 2-3)	2.1. Attitudes to accent variation 2.2. Dialectal variation 2.3. Reading: Foreign accents in America (Rosina Lippi-Green) 2.4. Assignments
3. Register and style (week 3-4)	3.1. Euphemism and register 3.2. Register 3.3. Reading: Style and ideology (Norman Fairclough) 3.4. Assignments
4. Ethnicity and multilingualism (week 5-6)	4.1. Code-switching 4.2. Ethnology 4.3. Reading: Language contact and code-switching (John Edwards) 4.4. Assignments
6. Prestige and language loyalty (week 6-7)	6.1. The changing prestige of RP 6.2. Prestige and linguistic minorities 6.3. Reading: The process of standardisation (James Milroy) 6.4. Assignments
7. Age and gender (week 8-9)	7.1. The reality of genderlects 7.2. Gender 7.3. Reading: Men's and women's narratives (Janet Holmes) 7.4. Assignments
8. Pidgins and creoles (week 9-10)	8.1. Post-creolisation 8.2. Characteristics of pidgins and creoles 8.3. Reading: The origins of pidgins and creoles (Ronald Wardhaugh) 8.4. Assignments
9. New, national and international Englishes (11-12)	9.1. Post-colonisation and New Englishes 9.2. Models of analysis 9.3. Reading: World Englishes and contact literature (Braj Kachru) 9.4. Assignments
10. Politeness and accommodation (week 12-13)	10.1 Politeness in mixed-sex conversation 10.2 Politeness 10.3. Reading: Closing turns (Emanuel Schegloff and Harvey Sacks) 10.4. Assignments

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Sesión magistral	30	25	55
Resolución de problemas y/o ejercicios	19	30	49
Trabajos y proyectos	1	38	39
Pruebas de respuesta corta	2	5	7

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

Descripción
-------------



Sesión magistral	Exposición por parte del profesorado de los contenidos sobre la materia objeto de estudio, bases teóricas y/o directrices de un trabajo, ejercicio o proyecto a desarrollar por el alumnado. Actividades enfocadas al trabajo sobre un tema específico, que permiten ahondar o complementar los contenidos de la materia
Resolución de problemas y/o ejercicios	Actividad en la que se formulan ejercicios relacionados con la materia. El alumnado debe desarrollar las soluciones adecuadas o correctas mediante la ejercitación de rutinas, la aplicación de procedimientos de transformación de la información disponible y la interpretación de los resultados. Serán el complemento de la lección magistral.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Sesión magistral	La atención personalizada se organizará en torno a las tutorías individuales en el despacho y el acceso a través de Tem@.
Resolución de problemas y/o ejercicios	La atención personalizada se organizará en torno a las tutorías individuales en el despacho y el acceso a través de Tem@.
Pruebas	Descripción
Trabajos y proyectos	La atención personalizada se organizará en torno a las tutorías individuales en el despacho y el acceso a través de Tem@.
Pruebas de respuesta corta	La atención personalizada se organizará en torno a las tutorías individuales en el despacho y el acceso a través de Tem@.

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Sesión magistral	Participación en las sesiones magistrales sobre contenidos relacionados con las lecturas previas y su conocimiento de la lengua y de la sociedad.	10
Resolución de problemas y/o ejercicios	Participación en las clases prácticas en la resolución de problemas teóricos, empíricos o prácticos.	20
Trabajos y proyectos	Presentación oral de un trabajo sobre un tema asignado a principio de curso (40%). Breve trabajo escrito que recoja de modo coherente y estructurado los contenidos de la presentación oral (20%).	60
Pruebas de respuesta corta	Prueba escrita realizada al final del curso basada en preguntas cortas. Esta prueba tiene como finalidad a evaluación de las competencias adquiridas. El alumnado debe responder en base a los conocimientos que tiene sobre la materia.	10

### Otros comentarios sobre la Evaluación

La evaluación será continua.

La condición será la asistencia a un 80% de las sesión presenciales (sesión magistrales y sesión prácticas de resolución de ejercicios). Si algún alumno/a no puede cumplir esta condición deberá comunicárselo al profesorado durante la primera semana del comienzo del curso. Este alumnado deberá realizar en la primera edición de actas (mayo) una prueba final escritura que supondrá el 100% de la calificación final. Se recomienda encarecidamente al alumnado asistir a cuantas sesiones presenciales pueda incluso que no alcance el 80% requerido. Para la evaluación continua computarán los siguientes parámetros obligatorios (entre paréntesis figuran los porcentajes equivalentes de la calificación final): (1) Participación activa y lecturas previas, de ser el caso, en las sesiones magistrales (10%) y seminarios (20%).(2) Presentación Oral 40% y Dossier (breve trabajo escrito) 20% de un estudio sobre un tema relacionado con los contenidos de la materia, que será asignado al comienzo del curso. (3) Ejercicio escrito final de carácter experimental (10%): Aplicación práctica de contenidos teóricos explicados a lo largo del cuatrimestre.

El alumnado que no supere la evaluación continua en la primera edición de actas (mayo) deberá presentarse la una prueba escritura única en julio.

Aclaración: En caso de cualquier tipo de plagio la calificación final será de suspenso

### Fuentes de información

Stockwell, Peter. 2002. *Sociolinguistics: a resource book for students*. London: Routledge.

#### Bibliografía recomendada:

Cheshire, Jenny and Peter Trudgill (eds.). 1998. *The sociolinguistics reader*, vol 2. Gender and discourse. London: Arnold.

Coupland, Nikolas and Adam Jaworski (eds.). 1997. *Sociolinguistics. A reader and coursebook*. New York: MacMillan

Holmes, Janet. 1992. *An Introduction to Sociolinguistics*. London: Longman

Kirkpatrick, Andy. 2007. *World Englishes. Implications for International Communication and English Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Tagliamonte, Sali A. 2006. *Analysing sociolinguistic variation*. Cambridge: Cambridge University

Trudgill, Peter. 2002. *Sociolinguistic Variation and Change*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Trudgill, Peter & Jean Hannah. 2008. *International English. A Guide to the Varieties of Standard English*. Fifth Edition. London: Hodder Education.

Wardhaugh, Ronald. 1998. *An Introduction to Sociolinguistics*. Oxford: Blackwell.

---

## **Recomendaciones**

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Historia: Historia de los países del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01101

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Literatura y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01909			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Vázquez García, Celia			
Profesorado	Vázquez García, Celia			
Correo-e	celiavg@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://faitic.uvigo.es">http://http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Esta materia se ocupa del estudio avanzado de las relaciones entre las sociedades anglófonas y las formas de representación de su historia e interpretación en la producción literaria en el primer idioma extranjero, tal como se especificará en el programa correspondiente cada año académico. Se concibe como continuación de la formación crítica y literaria básica que el alumnado recibe en los primeros cursos, que le permita acceder a la creación de criterios individuales para su formación humanística así como para profundizar en su competencia de análisis de textos literarios en el primer idioma extranjero.			

**Competencias de titulación**

Código				
A2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz			
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos			
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario			
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios			
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado			
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos			
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio			
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos			
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo			
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética			
B5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía			

**Competencias de materia**

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
------------------------------------	---------------------------------------

Conocer las principales aportaciones teóricas sobre los vínculos existentes entre literatura y sociedad, como se representa una sociedad en el universo del literario en cuanto a concepto, terminología, tipología, aspectos históricos, características principales, metodología(*s) de interpretación y cualquiera otra cuestión especificada en el programa correspondiente.	A2 A3 A5	B3
Comprender, analizar y comparar textos (literarios, históricos, culturales, políticos, visuales) representativos de tal relación y reflexionar sobre la interacción con el contexto histórico, social y cultural en que se inscribe su producción y recepción.	A5 A7 A11	B3
Formular razonamientos críticos derivados del análisis de los textos insertados en un contexto social que conduzcan a la adquisición de un método básico de análisis *socioliteraria que trascienda la mera aproximación *intuitiva a los textos objeto de estudio.	A8 A9	B3
Localizar, seleccionar, organizar y evaluar información relevante relacionada con el concepto social elegido y con los textos a analizar más profundamente, recurriendo a fuentes bibliográficas o recursos electrónicos.	A4 A6	B3 B5
Relacionar textos literarios y otras expresiones culturales y artísticas, como puede ser el cine, la música o el arte con la realidad sociocultural en la que se producen.	A11	B3

## Contenidos

Tema	
1.The relationship of Literature and society: An Introduction	1.1 Key concepts and approaches in English Studies
2. Philosophical and political thought through literature.	2.1 Influences: Hobbes, Locke and J. J. Rousseau. 2.2 Reflections on the Revolution in France: Edmund Burke. 2.3 The Rights of Man: Thomas Paine. On Liberty: Stuart Mill. Samuel Butler: Erewhon (1873)
3. Educational Thought.	3.1 Some Thoughts concerning Education: John Locke. 3.2 Influence of Emile by J. J. Rousseau. 3.3. The coming of Age Novel: Belinda, Evelina, Northanger Abbey, Great Expectations. 3.4. Vindication of Women Rights: Mary Wofstonecraft.l
4. Science and Religion. Faith and Doubt.	4.1.Frankenstein by Mary Shelley 4.1 Charles Darwin's extracts from "The Descent of Man". 4.2 Matthew Arnold's Dover Beach 4.3 Gerald Manly Hopkins' God's Grandeur 4.5 T. H. "Evolution and Ethics"
5. Social criticism: The "condition of England" question.	5.1 Reform and Revolution. Utopic thought. 5.2 Elizabeth Gaskell: North and South 5.3 "Socialism: Utopian and Scientific" by Friedrich Engels. 5.4 News from Nowhere by William Morris 5.5 Brave New World by Aldous Huxley 5.6 "The Soul of Man under Socialism" by Oscar Wilde 5.8 "Socialism and Liberty" by George Bernard Shaw
6.The place of Women in Society	6.1 The Woman Question 6.2 "The Enfranchisement of Women" by Harriet Taylor 6.3 The Angel in the House by Coventry Patmore 6.4 "The Girl of the Period" by Eliza Lynn Linton 6.5 "The New Aspect of the Woman Question" by Sarah Grand. 6.7 "Does Marriage hinder a Woman's Self-Development?" by Mona Caird. 6.8 Mrs. Warren's Profession by George B. Shaw
N.B. Al inicio del cuatrimestre estará disponible en Faitic el listado de lecturas obligatorias y películas incluidas cómo material del curso.	El material de lectura obligatoria estará disponible en Faitic y en la Fotocopiadora de la Facultad.

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión magistral	16	18	34
Trabajos de aula	20	20	40
Tutoría en grupo	2	0	2
Presentaciones/exposiciones	8	12	20
Estudios/actividades previos	0	22	22
Resolución de problemas y/o ejercicios	0	12	12
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	4	14	18

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

<b>Metodologías</b>	
	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a presentar la materia y organizar la dinámica de la docencia y actividades con el alumnado en la primera semana de clases.
Sesión magistral	Exposición de los contenidos teóricos de la materia por parte de la profesora.
Trabajos de aula	Discusión oral de los textos literarios y/o fílmicos por parte del alumnado bajo la supervisión de la profesora. El alumnado deberá aplicar al comentario crítico los contenidos teóricos expuestos en las sesiones magistrales y en los seminarios así como los conocimientos que va adquiriendo en las lecturas previas.
Tutoría en grupo	Las tutorías grupales son de carácter obligatorio, tendrán lugar en horario de clase (en las sesiones que se indiquen) y estarán dedicadas, entre otras actividades, a la organización de las tareas de aprendizaje, distribución de trabajos, revisión de conceptos, resolución de dudas, explicación de cuestiones de carácter metodológico y a la supervisión de la elaboración de los trabajos.
Presentaciones/exposiciones	Presentación oral por parte del alumnado de trabajos elaborados grupalmente sobre aspectos recogidos en el programa que se determinarán previamente bajo la supervisión de la profesora.
Estudios/actividades previas	El alumnado deberá leer los textos obligatorios, tanto teóricos/críticos como los diversos textos literarios, con antelación a las clases en los que se comentarán. El calendario de comentario de los textos obligatorios estará publicado en *fatic antes del comienzo de las clases. El alumnado debe consultar este calendario y tener realizada la lectura del material.

### **Atención personalizada**

<b>Metodologías</b>	<b>Descripción</b>
Trabajos de aula	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora para fijar el tema sobre los que preparará su trabajo de exposición oral en el aula. La profesora guiará el alumnado en la elaboración de este trabajo y otras tareas de clase en tutorías individuales y grupales, y revisará con el alumnado su progreso. También es conveniente a consulta en tutorías para la preparación de los exámenes en el caso de no asistencia o de no superación de la evaluación continua.
Tutoría en grupo	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora para fijar el tema sobre los que preparará su trabajo de exposición oral en el aula. La profesora guiará el alumnado en la elaboración de este trabajo y otras tareas de clase en tutorías individuales y grupales, y revisará con el alumnado su progreso. También es conveniente a consulta en tutorías para la preparación de los exámenes en el caso de no asistencia o de no superación de la evaluación continua.
Presentaciones/exposiciones	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora para fijar el tema sobre los que preparará su trabajo de exposición oral en el aula. La profesora guiará el alumnado en la elaboración de este trabajo y otras tareas de clase en tutorías individuales y grupales, y revisará con el alumnado su progreso. También es conveniente a consulta en tutorías para la preparación de los exámenes en el caso de no asistencia o de no superación de la evaluación continua.
<b>Pruebas</b>	<b>Descripción</b>
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora para fijar el tema sobre los que preparará su trabajo de exposición oral en el aula. La profesora guiará el alumnado en la elaboración de este trabajo y otras tareas de clase en tutorías individuales y grupales, y revisará con el alumnado su progreso. También es conveniente a consulta en tutorías para la preparación de los exámenes en el caso de no asistencia o de no superación de la evaluación continua.
Resolución de problemas y/o ejercicios	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora para fijar el tema sobre los que preparará su trabajo de exposición oral en el aula. La profesora guiará el alumnado en la elaboración de este trabajo y otras tareas de clase en tutorías individuales y grupales, y revisará con el alumnado su progreso. También es conveniente a consulta en tutorías para la preparación de los exámenes en el caso de no asistencia o de no superación de la evaluación continua.

### **Evaluación**

	Descripción	Calificación
Presentaciones/exposiciones	Presentación oral por parte del alumnado de trabajos elaborados grupalmente sobre aspectos teóricos del programa que se determinarán bajo la supervisión de la profesora. Cada persona será evaluada por su contribución individual.	20
Resolución de problemas y/o ejercicios	Participación activa en las clases y ejercicios de comentario de texto que pueden ser escritos u orales. Para la evaluación de este aspecto se considerarán tanto las competencias relacionadas con los contenidos teóricos como las relacionadas con la construcción de argumentos sólidos.	20

---

### Otros comentarios sobre la Evaluación

---

En la primera edición de actas a evaluación será continua. ES obligatorio realizar y exponer en el plazo establecido los trabajos incluidos en la evaluación (dos exámenes parciales escritos y una presentación oral). Los trabajos no realizados o entregados fuera de plazo contarán como un 0. Los trabajos deben cumplir los requisitos mínimos de corrección lingüística. Los errores \*gramaticais graves contarán como un 0.

El plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo supondrá un 0 en ese trabajo.

**Si alguna alumna/el no puede asistir regularmente por motivos justificados y prefiere realizar exclusivamente los exámenes, deberá comunicárselo a la profesora en las primeras dos semanas del curso. En cuyo caso, será evaluada/el exclusivamente mediante los exámenes fijados para la materia**, cada uno de ellos computará un 50% de la calificación final, y no se considerará el trabajo realizado en el aula. La elección de esta opción en ningún caso supone la pérdida del derecho a asistir a las aulas siempre que sea posible, lo cual se recomienda encarecidamente. Igualmente, el alumnado que no asista a las clases será responsable de mantener un contacto continuado con la materia a través de \*Faitic y de presentarse a los exámenes en las fechas establecidas, que se anunciarán en \*Faitic al inicio del cuatrimestre.

El primer examen tendrá lugar en la semana 8 del cuatrimestre (10 o 12 de marzo). El segundo examen tendrá lugar en la semana 16 del cuatrimestre (5 o 7 de mayo).

En la segunda edición de las actas (julio) la evaluación se llevará a cabo mediante un examen único, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis de textos y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. La competencia lingüística y la correcta exposición \*argumentativa también serán evaluadas. Este examen tendrá lugar en la fecha oficial de julio aprobada por la Xunta de Facultad.

Se recomienda firmemente que el alumnado asista a las aulas y \*tutorías con regularidad y se implique activamente en su proceso de aprendizaje.

---

### Fuentes de información

---

Abrams, M.H. (ed.), **Norton Anthology of English Literature**, Norton,

Adams, Robert, **The Land and Literature of England**, Norton,

Alexander, Michael, **A History of English Literature.**, Palgrave Macmillan,

Burke, Edmund, **Reflections on the Revolution in FRance**, CreateSpace Platform,

Clark, R. and Thomas Healy, **The Arnold Anthology of British and Irish Literature in English**, Arnold,

Daiches, David, **Literature and Society**, Studies in Comparative Literature, nº 35,

Hobbes, Thomas, **Leviathan**, Penguin,

Milner, **Literature, Culture and Society**, Psychology Press,

Paine, Thomas, **The Rights of Man**, Viking Penguin,

Rousseau, J. J., **The Social Contract**, Dover Drift Editions,

Stuart Mill, John, **On Liberty and The Subjection of Women**, Penguin,

Wollstonecraft, Mary, **A vindication of the Rights of Women**, Courier Dover Publication. Bartleby.com. Great Books on line,

---

### Recomendaciones

---

#### Asignaturas que continúan el temario

---

Trabajo de Fin de Grado/V01G180V01991

#### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

---

Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01910

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01910			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Caneda Cabrera, María Teresa			
Profesorado	Caneda Cabrera, María Teresa			
Correo-e	tcaneda@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Introducción a la panorámica de los movimientos literario-culturales del siglo XX, desde "el fin de siglo" hasta el "Posmodernismo"			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz
A2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo
A12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
B5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Identificar las principales aportaciones teóricas sobre los movimientos literarios y culturales objeto de estudio en cuanto a concepto, terminología, tipología, aspectos históricos, características principales, metodologías de interpretación y cualquiera otra cuestión especificada en el programa correspondiente.	A1 A2 A3 A11	B2 B5
Describir, analizar y comparar textos representativos de tales movimientos y reflexionar sobre la interacción con el contexto histórico social y cultural en el que se inscribe su producción y recepción.	A1 A5 A8 A9	B3 B5
Formular razonamientos críticos a respeto de los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario para al otro lado de la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio	A1 A4 A6 A8	B2 B4
Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos	A1 A7 A8	B2 B4
Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos	A4 A8 A12	B3 B4
Localizar, seleccionar, organizar e evaluar información relevante relacionada con tipo de representación artística escollida e con textos a analizar más profundamente, recorriendo a fontes bibliográficas ou recursos electrónicos.	A4 A10 A12	B3 B4 B5

### Contenidos

Tema	
1. El fin de siglo	1.1 La novela del fin de siglo: la crítica de la orden social y moral y el nacimiento de un nuevo sistema de valores. "Case study": Extractos seleccionados de <i>Jude the Obscure</i> (1896) 1.2 "Art for art's sake": El esteticismo del fin de siglo y su influencia en los movimientos posteriores "Case study": selección poética de Oscar Wilde y Ernest Dowson
2. El impresionismo	2.1 El impresionismo literario y su relación con el impresionismo pictórico: características generales. 2.2 La Ficción Impresionista: "The novel as a direct impression of life". "Case Study": fragmentos seleccionados de <i>Heart of Darkness</i>
3. El modernismo	3.1 Contexto histórico y cultural: arte, pensamiento y cultura del primero cuarto de siglo 3.2 Definición y características generales: : 3.2a Problemática de la definición--modernismo(s) 3.2b Modernismo vs realismo. 3.3 La novela modernista. "Case studies": <i>Mrs Dalloway</i> (1922), <i>The Dead</i> (1904)selección de fragmentos de <i>A Portrait of the Artist las la Young Man</i> (1914) y <i>Ulysses</i> (1922). 3.4. La poesía modernista."Case study": <i>The Love Song of J. Alfred Prufrock</i> (1916) y <i>The Waste Land</i> (1922)
4. El Posmodernismo	4.1 Contexto histórico y cultural del posmodernismo 4.2 Hacia una definición del posmodernismo: Características formales y temas. 4.2a El arte y literatura posterior a la Segunda Guerra Mundial. "Case study": <i>Waiting for Godot</i> (1954) 4.2b La novela posmoderna y la metaficción historiográfica. "Case Study" selección de fragmentos de <i>The French Lieutenant's Woman</i> (1969) 4.2c Posmodernidade y cultura contemporánea: "Case study": Selección de cuentos de Angela Carter (1996)

### Planificación



	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Sesión magistral	22	10	32
Presentaciones/exposiciones	6	40	46
Estudio de casos/análisis de situaciones	20	48	68
Pruebas de respuesta corta	1	0	1
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	3	0	3

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Sesión magistral	Introducción y contextualización de los temas con referencias pormenorizadas a las características específicas de cada uno de los subtemas y textos de los "case studies".
Presentaciones/exposiciones	Presentación oral de 15 minutos previa selección de una lista de posibles temas, acordada y supervisada por la profesora responsable.
Estudio de casos/análisis de situaciones	Comentario y análisis de los textos seleccionados bajo el epígrafe "case studies" en cada uno de los temas.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Presentaciones/exposiciones	Presentaciones: 1) Tutorización previa para la selección del tema y la elaboración de los materiales para llevar a cabo a presentación. 2) "Feedback" sobre aspectos relevantes mediante una tutoría personalizada para ofrecer sugerencias y recomendaciones con respecto a posibles mejoras. Pruebas de respuesta corta: Tutoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de errores y sugerencia de mejoras. Prueba de respuesta larga: Tutoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de errores y sugerencia de mejoras.
Pruebas	Descripción
Pruebas de respuesta corta	Presentaciones: 1) Tutorización previa para la selección del tema y la elaboración de los materiales para llevar a cabo a presentación. 2) "Feedback" sobre aspectos relevantes mediante una tutoría personalizada para ofrecer sugerencias y recomendaciones con respecto a posibles mejoras. Pruebas de respuesta corta: Tutoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de errores y sugerencia de mejoras. Prueba de respuesta larga: Tutoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de errores y sugerencia de mejoras.
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	Presentaciones: 1) Tutorización previa para la selección del tema y la elaboración de los materiales para llevar a cabo a presentación. 2) "Feedback" sobre aspectos relevantes mediante una tutoría personalizada para ofrecer sugerencias y recomendaciones con respecto a posibles mejoras. Pruebas de respuesta corta: Tutoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de errores y sugerencia de mejoras. Prueba de respuesta larga: Tutoría individualizada para diagnóstico de problemas, corrección de errores y sugerencia de mejoras.

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Presentaciones/exposiciones	Presentación oral obligatoria de 10 minutos en relación a un texto de lectura, previa consulta y acuerdo con la profesora responsable.	20
Estudio de casos/análisis de situaciones	Participación en las sesiones de análisis de textos	10
Pruebas de respuesta corta	Test de respuesta corta	20
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	Elaboración de 2 ensayos largos escritos a realizar en el aula durante la última sesión del curso según lo estipulado en el calendario oficial.	50

### Otros comentarios sobre la Evaluación

Es responsabilidad del alumnado mantenerse atento a la plataforma Faitic para tener acceso a la información sobre fechas de pruebas, sistema de evaluación y datos relevantes sobre el desarrollo del curso.

La evaluación recomendada de esta materia será continua. En casos de faltas de asistencia (con la excepción de faltas justificadas por motivos graves), falta de participación en las sesiones de estudio de casos, falta de participación en las pruebas de respuesta corta y larga implica la pérdida de la calificación porcentual indicada arriba para cada una de las partes. El alumnado no asistente desde un principio podrá optar por una evaluación única que constituye el 100% de la cualificación, en la 1ª y en la 2ª edición de actas. Este tipo de alumnado será evaluado exclusivamente mediante un examen celebrado el último día de clase (en el caso de la 1ª edición de actas) y en la fecha estipulada oficialmente para los

exámenes de julio (en el caso de la 2ª edición de actas).

El plagio total o parcial en cualquier trabajo de preparación autónoma supondrá un suspenso automático en la materia. Alegar desconocimiento de las implicaciones del plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad.

Cualquier alumna/o de evaluación continua que, al final de curso, no superara la evaluación continua (sea por notas insuficientes o por no cumplimiento) tendrá derecho a un examen final en la 2ª edición de actas (julio) que constituye el 100% de la calificación, exactamente en iguales condiciones que el alumnado no asistente desde un principio. Ver Nota 1 y Nota 2.

Estas condiciones de evaluación se aplicarán de forma idéntica al alumnado ERASMUS, ISEP u otro alumnado de intercambio que curse la materia. En atención a las competencias de materia y de titulación sobre valores democráticos e igualdad (competencias 1 y A2), no existirá ningún tipo de "discriminación positiva" hacia el alumnado de intercambio, cualquiera que sean sus circunstancias académicas en sus universidades de origen.

NOTA 1: En ningún caso se contemplarán vías de evaluación intermedias entre los dos sistemas de evaluación (continua/única).

NOTA 2: Comenzado el curso y obtenidas las primeras calificaciones en el sistema de evaluación continua (presentación oral y prueba corta), se entiende que este alumnado asume y acepta dicho sistema para la 1ª edición de actas. Caso de abandonar más tarde el sistema de E.C. la/el alumna/o solo podrá optar a ser calificado en la 2ª edición de actas (julio).

---

## **Fuentes de información**

---

Lecturas obligatorias

Beckett, Samuel. *Waiting for Godot*. New York: Grove, 1954.

Carter, Angela. *Collected Short Stories*. London: Vintage, 1996. (selección de extractos)

Conrad, Joseph. *Heart of Darkness*. Ed. Robert Hampson. London: Penguin, 1995. (selección de extractos)

Eliot, T.S. [The Love Song of J. Alfred Prufrock]. *The Norton Anthology of English Literature*. Ed. M.H. Abrams. Land. *The Norton Anthology of English Literature*. Ed. M.H. Abrams. London: Virginia. *Mrs. Dalloway*. Ed. Elaine Showalter. London: Penguin, 1992.

[The Norton Anthology of English Literature. vol. 2](#)

Bloom, Clive. [Literature and Culture in Modern Britain](#). Longman 1993.

Butler, Christopher. [Early Modernism](#). Oxford U.P. 1994.

Arnold Press 1997.

Britain and Ireland.

Connor, Steven. [The English Novel in History: 1950-1995](#). Routledge 1996.

Ford, Brian. [The New Pelican Guide to English Literature](#). Penguin 1983.

Levenson, Michael. [The Cambridge Companion to Modernism](#). Cambridge U.P., 1999.

Massie, Allan. [The Novel Today: A Critical guide to the British Novel 1970-1989](#). Longman 1990.

Rogers, Pat. [The Oxford Illustrated History of English Literature](#). Oxford U.P. 1987.

Stevenson, Randall. [A Reader's Guide to The Twentieth Century Novel in Britain](#).

Stringer, Jenny. [The Oxford Companion to Twentieth Century Literature in English](#).

Trotter, David. [The English Novel in History: 1895-1920](#). Routledge 1996.

---

## **Recomendaciones**

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Análisis e interpretación literaria de textos del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01401

Introducción a la literatura del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01301  
Primer idioma extranjero VI: Inglés/V01G180V01403  
Ámbitos literarios I del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01502  
Ámbitos literarios II del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01601  
Ámbitos literarios III del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01602

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Variación y cambio del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Variación y cambio del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01911			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	González Álvarez, María Dolores			
Profesorado	Fernández Pena, Yolanda González Álvarez, María Dolores			
Correo-e	dglez@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	The aim of this course is to provide an insight into language change and its mechanisms at the different levels of linguistic analysis: lexical, semantic, phonological, morphological and syntactic. The course also introduces the student to language variation and its implications in the discussion of language change in progress. Both language-internal and language-external factors prompting language change will be examined, including the ways in which social context and the cognitive organisation of language make certain kinds of change more natural than others. Illustrations of these changes will cover mainly English, but other languages shall also be mentioned.			

**Competencias de titulación**

Código	
A1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo
A12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
A13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada

B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
B5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

### Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Conocer los principios y mecanismos del cambio léxico, semántico, fonológico, morfológico y sintáctico	A3 A10 A13	
Ser capaz de identificar y analizar las variables (internas y externas) que pueden afectar al uso de una lengua y provocar cambio lingüístico.	A3 A4 A5 A6 A8 A12	B3
Adquirir las herramientas metodológicas básicas para el análisis lingüístico de textos de las diferentes etapas históricas del inglés.	A4 A6 A12	B3
Manejar adecuadamente y explotar con aprovechamiento los recursos disponibles para el estudio y análisis de la historia de la lengua inglesa: cursos en la red, ejercicios con autocorrección en la red, diccionarios históricos y etimológicos en papel, en CD-ROM y en la web, concordancias, corpora históricos, paquetes estadísticos, manuscritos digitalizados on line, etc.	A4 A6 A12	B3
Evaluar y analizar datos históricos siendo consciente de las limitaciones del material histórico y de los problemas que conlleva su interpretación.	A1 A5 A6 A8	B2 B3 B5
Resolver problemas de lingüística histórica y elaborar trabajos académicos de calidad.	A6 A7 A8 A9	B3 B4
Adquirir interés por la historia de las lenguas y por los principios universales de cambio lingüístico y su importancia a la hora de explicar (las aparentes irregularidades de) los idiomas modernos.	A3 A5 A13	
Entender que el cambio lingüístico es un fenómeno continuo (y no una suma de diversos estadios sincrónicos) e inevitable y no un síntoma de corrupción o degeneración de la lengua que lo sufre.	A10	
Comprender la relación existente entre variación sincrónica y cambio diacrónico.	A3	
Comprender la interacción existente entre lengua, historia y sociedad.	A3 A11	

### Contenidos

Tema	
0. Introduction	Language variation and language change. How and why do languages change? Attitudes to language change. Internal and external factors determining variation and change. Reconstructing the past: data and evidence. Materials for the study of variation and change in English.
1. LEXICAL AND SEMANTIC CHANGE	Lexical change: Lexical borrowing. Loan words, calques and combining forms. Formation of new words: Compounding. Derivation. Conversion, clipping, blending, back-formation, reanalysis and folk etymology. Semantic change: Factors responsible for semantic change. Types of semantic change: Generalization and specialization. Melioration and pejoration. Metaphor, metonymy and synecdoche.
2. SOUND CHANGE	Types of sound change. Assimilation and dissimilation. Lenition and fortition. Fusion and unpacking. Elimination of hiatus. Addition and loss of segments: prothesis, epenthesis, paragoge, aphaeresis, syncope and apocope. Metathesis and haplology.
3. MORPHOLOGICAL CHANGE	Interrelation between phonological and morphological changes. Mechanisms of morphological change: Reanalysis Analogy. Analogical leveling. Contamination. Hypercorrection. Morphologization. Change in morphological type.

#### 4. SYNTACTIC CHANGE

The interface between morphological and syntactic changes. Factors determining syntactic change: Internal and external. Types of syntactic change. Mechanisms of syntactic change. Grammaticalisation. Syntactic borrowing: Reinforcement of native structures.

#### (\*)5. SOCIOHISTORICAL LINGUISTICS AND HISTORICAL PRAGMATICS

(\*)Introduction to these two approaches to the study of variation and change.

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión magistral	30	30	60
Resolución de problemas y/o ejercicios	20	18	38
Trabajos tutelados	0	30	30
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	0	10	10
Otras	0	10	10

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto y reunir información sobre el alumnado, así como a presentar la materia.
Sesión magistral	Exposición por parte de la profesora de los contenidos de la materia siguiendo el temario.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Resolución de ejercicios prácticos y/o actividades dirigidas basados en los contenidos teóricos de la materia explicados previamente. Son complemento de la lección magistral.
Trabajos tutelados	El estudiante, de manera individual o en grupo, elabora un documento sobre la temática de la materia o prepara seminarios, investigaciones, memorias, ensayos, resúmenes de lecturas, conferencias, etc.
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Actividad en la que se formulan problemas y/o ejercicios relacionados con la materia. El alumno debe desarrollar el análisis y resolución de los problemas y/o ejercicios de forma autónoma fuera del aula.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Para uno excelente seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el aula, en el despacho de la profesora durante lo horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Para uno excelente seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el aula, en el despacho de la profesora durante lo horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.
Trabajos tutelados	Para uno excelente seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el aula, en el despacho de la profesora durante lo horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Resolución de problemas y/o ejercicios	participación e implicación del alumnado en las sesiones presenciales: atención, comentarios y preguntas al hilo de las explicaciones y resolución de actividades encomendadas. Los ejercicios pueden, con o sin previo aviso, ser puntuados por la profesora.	5
Trabajos tutelados	el estudiante, de manera individual o en grupo, elabora un documento sobre la temática de la materia o prepara seminarios, investigaciones, memorias, ensayos, resúmenes de lecturas, conferencias, etc.	25

Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	resolución de ejercicios, problemas o pequeños trabajos que el alumnado realizará de forma autónoma fuera del aula y que, con o sin previo aviso, serán puntuados por la profesora.	10
Otras	(*)proba final cun compoñente teórico-práctico que incluirá preguntas curtas e longas sobre os contidos teóricos e a súa aplicación práctica.	60

---

### Otros comentarios sobre la Evaluación

The assessment enables students to demonstrate: i) their understanding of the major changes affecting the development of English; ii) their ability to analyse data and present a clear and concise argument.

The students' progress will be evaluated on the basis of a final examination (60% of the final grade), which will assess their ability to apply their theoretical knowledge about the linguistic features explained in the lectures and seminars to a number of practical cases from the history of English. Students will be given in advance detailed information regarding the test procedures. Only those students who have complied with attendance requirements (80% of the sessions) will be allowed to sit for the exam in May.

Other course work will include a written paper (25%) as well as periodical assignments (10% of the final grade), which will be marked by the teacher. The paper will be due by May 15, 2015. It must i) begin with a clear thesis and develop it to a clear conclusion, ii) contain at least three sources, iii) be computer typed.

The teacher will also take into consideration class participation, including not only regular attendance but also involvement in discussions and homework assignments (5% of the final grade).

Integrity in academic work is expected of all students at all times in this course. Academic misconduct (including cheating, plagiarism, collusion, the submission for credit of any work or materials that are attributable in whole or in part to another person) will not be tolerated and will be penalised with a zero grade in the assignment in question or in the course.

Those students who cannot attend classes on a regular basis must contact the instructor at the beginning of the course (first two weeks). They will be evaluated on the basis of a final exam only. They are encouraged to attend classes whenever possible and visit the subject web site at faitic regularly.

Students on extraordinary resits (July) will be evaluated on the basis of a final examination **only**.

---

### Fuentes de información

#### Bibliografía indispensable

There is no textbook; required and recommended reading will be announced at the beginning of each unit and hand-outs with the necessary material to follow the class will be distributed in class. Reading material and exercises will be available from the Photocopy Service and/or from the course site in faitic.

#### Bibliografía

Cambridge: Cambridge Anderson, J.M. 1973. *Structural Aspects of Language Change*. London: Longman.

London and New York: Longman.

Bynon, T. 1977. *Historical Linguistics*. University Press.

Edinburgh: Edinburgh Croft, W. 2000. *Explaining Language Change: An Evolutionary Approach*. London: Longman.

Oxford: Oxford Harris, A.C. & L. Campbell 1995. *Historical Syntax in Cross-linguistic Perspective*. University Press.

Berlin & New York: Mouton de Gruyter.

Berlin and New York: Mouton de Gruyter.

Cambridge (Mass.): The MIT Press.

Labov, W. 1994. *Principles of Linguistic Change: Internal Factors*. Oxford: Blackwell.

Lass, R. 1980. *On Explaining Language Change*. University Press.

Cambridge: Cambridge Lehmann, W.P. 1992. *Historical Linguistics. An Introduction*. New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc.

McMahon, A., 1994. *Understanding Language Change*. Cambridge: C.U.P.

Cambridge: Cambridge Schendl, H. 2001. *Historical Linguistics*. University Press.

Singh, I. & M. Jones 2005. *Exploring Language Change*. London: Routledge.

London & New York: Routledge.

London: Arnold.

Students are encouraged to visit the HEL (History of English) Website ([www.historyofenglish.net](http://www.historyofenglish.net)) The teacher will provide students with an updated list of web resources, including online early English grammars, exercises for self-study, data banks, dictionary and corpora sites, font pages, search tools, etc.

All the material (in-class and external sources) will be uploaded to the university e-learning platform.

---

## **Recomendaciones**

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

---

Historia: Historia de los países del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01101

Morfosintaxis del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01402

Pronunciación del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01303

Historia del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01603

---

### **Otros comentarios**

---

Students are expected to complete all assignments and readings, and to arrive in class prepared to discuss them. Students are encouraged to attend classes and visit the subject site in fatic regularly.

---



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Géneros literarios del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Géneros literarios del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01912			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Figueroa Dorrego, Jorge Juan Caneda Cabrera, María Teresa			
Profesorado	Caneda Cabrera, María Teresa Figueroa Dorrego, Jorge Juan			
Correo-e	tcaneda@uvigo.es jdorrego@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Estudio de los géneros narrativos en lengua inglesa: "romance", novela y relato corto.			

**Competencias de titulación**

Código				
A2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz			
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos			
A4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario			
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado			
A7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos			
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio			
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos			
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo			
B1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio			
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética			
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado			
B5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía			

**Competencias de materia**

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
------------------------------------	---------------------------------------

Identificar las principales aportaciones teóricas sobre género(s) y modo(s) literario(s) a estudiar: enA2 cuanto a concepto, terminología, tipología, aspectos históricos, características principales, metodología(s) de interpretación y cualquiera otra cuestión especificada en el programa correspondiente.	A3 A4	B1
Describir y analizar textos representativos de eso(s) género(s) o modo(s), relacionarlos con otros textos del incluso género o de otros y reflexionar sobre la interacción con el contexto histórico, social y cultural en que se inscribe su producción y recepción.	A3 A4 A6 A7 A8 A11	B3
Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	A7	B4
Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	A9	B4
Localizar, seleccionar, organizar y evaluar información relevante relacionada con el/los género(s) escogido(s) y con los textos a analizar más profundamente, recurriendo a fuentes bibliográficas o recursos electrónicos.	A6 A8 A9	B5

## Contenidos

Tema	
1. Introduction	1.1. Genre theory. 2.2. Narrative.
2. The romance and the novel.	2.1. Form and evolution of the romance. 2.2. Definition and origins of the novel. 2.3. Case studies.
3. The short story.	3.1. Towards a definition of the short story. 3.1.1. Theories of the short story. 3.1.2. The short story and form. 3.1.3. Case studies. 3.2. The short story as a national form: The case of the Irish short story.

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión magistral	12	6	18
Seminarios	18	36	54
Estudio de casos/análisis de situaciones	12	8	20
Presentaciones/exposiciones	6	18	24
Trabajos tutelados	0	12	12
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	2	18	20

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Explicación introductoria de las competencias, contenidos, metodología, evaluación y materiales docentes relativos a esta materia.
Sesión magistral	Presentación de contenidos de carácter teórico.
Seminarios	Intercambio de ideas sobre ciertas cuestiones presentadas en el aula, promoviendo un pensamiento autónomo y crítico.
Estudio de casos/análisis de situaciones	Análisis de determinados textos que ilustran cuestiones teóricas presentadas en el aula.
Presentaciones/exposiciones	Discusión de determinados temas que aparecen en los textos escogidos para analizar en esta materia.
Trabajos tutelados	Trabajos escritos donde se construyan argumentos sólidos sobre determinados temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias textuales, contextuales y críticas que corroboren dichos argumentos.

## Atención personalizada

Metodologías	Descripción
--------------	-------------

Presentaciones/exposiciones	El profesorado atenderá personalmente el alumnado hacia la preparación de las distintas actividades a realizar en esta materia y, en particular, de sus presentaciones orales, trabajos escritos y exámenes, durante lo horario de tutorías estipulado al efecto.
Trabajos tutelados	El profesorado atenderá personalmente el alumnado hacia la preparación de las distintas actividades a realizar en esta materia y, en particular, de sus presentaciones orales, trabajos escritos y exámenes, durante lo horario de tutorías estipulado al efecto.

<b>Evaluación</b>		
	Descripción	Calificación
Presentaciones/exposiciones	Una presentación oral sobre alguna temática relacionada con los contenidos y textos de la materia y supervisada por el profesorado. En la fecha acordada con el profesorado.	30
Trabajos tutelados	Un trabajo escrito donde se construyan argumentos sólidos sobre determinados temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias textuales, contextuales y críticas que corroboren dichos argumentos. A entregar en una fecha acordada con el profesorado.	30
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	Dos exámenes escritos sobre los contenidos de la materia, con preguntas de desarrollo y análisis de textos. Uno al final de la docencia del profesor Figueroa y otro al final de la docencia de la profesora Caneda.	40

### **Otros comentarios sobre la Evaluación**

Este proceso de evaluación está diseñado para el alumnado que asista regularmente a las clases. Aquellas personas que, excepcionalmente y por alguna causa justificada, no puedan asistir al 80% de las sesiones presenciales, deberán comunicárselo al profesorado al principio del cuatrimestre. Deberán hacer una prueba escrita sobre los contenidos de la materia el último día de clase correspondiente a esta materia, con preguntas de desarrollo y análisis de textos, lo cual supondrá el 100% de su calificación final.

El profesorado informará del tipo de trabajos a realizar y de las fechas de presentación de los mismos con suficiente antelación.

Para la segunda edición de actas, en julio, el alumnado que no apruebe la evaluación continua, podrá hacer un examen escrito en la fecha establecida por la Junta de Facultad.

### **Fuentes de información**

Bakhtin, Mikhail, **The Dialogic Imagination. Four Essays**, Austin: U. Texas P.,

Bolger, Dermot (ed.), **The New Picador Book of Contemporary Irish Fiction**, London: Picador,

Davis, Lennard J., **Factual Fictions: The Origins of the English Novel**, Philadelphia: U. Pennsylvania P.,

Fowler, Alistair, **Kinds of Literature. An Introduction to the Theory of Genres and Modes**, Oxford: Clarendon Press,

Frow, John, **Genre**, London: Routledge,

Fuchs, Barbara, **The Romance**, London: Routledge,

Lohafer, Susan (ed.), **Short Story Theory at the Crossroads**, Baton Rouge: Louisiana State Press,

Lohafer, Susan, **Reading for Storyness**, Baltimore: Johns Hopkins U.P.,

May, Charles (ed.), **The New Short Story Theories**, Athens : Ohio U.P.,

May, Charles, **The Short Story: The Reality of Artifice**, New York: Twayne,

McKeon, Michael, **The Origins of the English Novel. 1600-1740**, Baltimore: Johns Hopkins U.P.,

McKeon, Michael, **Theory of the Novel. A Historical Approach**, Baltimore: Johns Hopkins U.P.,

O'Connor, Joseph (ed.), **New Irish Short Stories**, London: Faber,

Shaw, Valerie, **The Short Story: A Critical Introduction**, New York: Longman,

Todorov, Tzvetan, **Genres in Discourse**, Cambridge: C.U.P,

### **Recomendaciones**

#### **Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

Literatura y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01909

Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01910

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Literatura: Pensar la literatura/V01G180V01202

Introducción a la literatura del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01301

Ámbitos literarios I del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01502  
Ámbitos literarios II del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01601  
Ámbitos literarios III del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01602  
Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01903  
Literatura e identidad de género del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01904  
Literatura y otras artes del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01905

---

### **Otros comentarios**

La asistencia y participación activa en las sesiones presenciales constituye un elemento clave en la adquisición de las competencias de esta materia por parte del alumnado, por lo que es muy recomendable.

Se aconseja que el alumnado consulte la plataforma TEMA-Faitic, ya que se utilizará para hacer anuncios, acercar material docente, etc.

Se insiste en que el plagio total o parcial en las actividades que forman parte de la evaluación supondrá la anulación de la nota correspondiente, por lo que es aconsejable evitar dicha práctica.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Trabajo de Fin de Grado**

Asignatura	Trabajo de Fin de Grado			
Código	V01G180V01991			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	2c
Lengua Impartición	Alemán Francés Inglés Otros			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Yáñez Bouza, Nuria			
Profesorado	Bringas López, Ana María			
Correo-e	nuria.y.b@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://faitic.uvigo.es/">http://http://faitic.uvigo.es/</a>			
Descripción general	Con el trabajo de fin de grado (TFG) el alumnado debe demostrar adquirir las habilidades que conducen a la elaboración, presentación y defensa de un trabajo de investigación sobre los contenidos del grado, a través de la aplicación de una metodología científica apropiada.			

**Competencias de titulación**

Código	
A2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz
A3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos
A5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios
A6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos
A10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
A11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo
A12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
A13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada
B1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
B4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

## Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
No se describieron competencias específicas en esta materia no recogidas en las competencias generales.	A2	B1
	A3	B2
	A5	B3
	A6	B4
	A8	
	A9	
	A10	
	A11	
	A12	
	A13	

## Contenidos

Tema	
Contenidos	<p>Los contenidos del TFG deberán corresponderse con la línea de investigación en la que la/el estudiante está registrada/o. Si las líneas de investigación corresponden a materias de formación básica (1º curso), estas deberán estar vinculadas a algún contenido presente en las materias de lenguas extranjeras</p> <p>El tema específico del TFG deberá ser elección propia de la/el estudiante, con el debido consejo de la/del director/a. Debe ser un trabajo original.</p>
Estructura	<p>La estructura del TFG debe tener como esqueleto tres partes básicas: introducción, cuerpo y conclusión. Los contenidos de cada parte serán flexibles atendiendo a las convenciones del campo en el que se enmarcan.</p>
Pautas de redacción y presentación	<p>El TFG deberá ser redactado en una de las lenguas extranjeras del grado (inglés, alemán, francés, portugués). La lengua de la redacción vendrá determinada por el tema del trabajo.</p> <p>En la portada en el TFG deberá incluirse: Grado Universitario en Lenguas Extranjeras (Facultad de Filología y Traducción - Universidad de Vigo), el título completo del TFG, el nombre de la/del autor/a y de la/del director/a, y la fecha de presentación.</p> <p>El TFG debe incluir un índice (después de la portada) y una bibliografía o lista de referencias, dependiendo de las convenciones de la línea de investigación. De haber apéndices, estos deberán incorporarse después de las conclusiones y antes de la bibliografía o lista de referencias.</p> <p>El TFG tendrá una extensión de entre 3.000 y 5.000 palabras, incluidas las notas y la bibliografía, pero no los apéndices. El número de palabras total del TFG deberá mencionarse expresamente en la página del índice.</p> <p>No se prescribe un sistema de citación específico para las referencias bibliográficas. Cada director/a podrá recomendar el sistema que considere más idóneo y este se deberá emplear de manera coherente y siguiendo normas académicas.</p> <p>El TFG deberá ser entregado en formato impreso (3 copias) y en PDF en la secretaría del Decanato. Se recomienda la impresión a doble cara.</p>
Defensa oral	<p>Conforme al Reglamento del Trabajo de Fin de Grado vigente en la Facultad de Filología y Traducción, la defensa oral es obligatoria. Constará de una exposición por parte de la/del autor/a del trabajo (máx. 10 minutos), seguida de los comentarios del tribunal (máx. 15 minutos), que la/el autor/a deberá contestar brevemente.</p> <p>El TFG deberá ser presentado en una de las lenguas extranjeras del grado (inglés, alemán, francés, portugués). La lengua de la presentación vendrá determinada por el tema del trabajo, y deberá ser la misma que la lengua de redacción del trabajo.</p> <p>Es recomendable que el alumnado ensaye la presentación oral antes de la defensa.</p>

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Trabajos tutelados	5	139.5	144.5
Presentaciones/exposiciones	0.5	5	5.5

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Trabajos tutelados	La/El estudiante, de manera individual, realiza una investigación sobre los contenidos del grado, a través de la aplicación de una metodología científica apropiada, bajo la supervisión de un/a director/a.
Presentaciones/exposiciones	Defensa oral del trabajo elaborado ante un tribunal compuesto por tres docentes del grado. La defensa del trabajo es pública y presencial.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajos tutelados	La/El estudiante contará con la supervisión de la/del docente responsable de la línea de investigación sobre la que versa el trabajo. Siguiendo el Reglamento de TFG vigente en la Facultad de Filología y Traducción, la tutorización consistirá en supervisar y orientar el alumnado en temas, metodología, elaboración, presentación, defensa y cualquiera otro aspecto académico relativo al trabajo de fin de grado, así como facilitar su gestión y dinamizar todo el proceso hasta la presentación y defensa del trabajo de fin de grado.

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Trabajos tutelados	Se evaluará el rigor académico del estudio presentado, su fundamento teórico y su diseño metodológico, así como la capacidad crítica de la/del estudiante y los resultados obtenidos. Igualmente, se evaluará la adecuación de la presentación escrita a las normas académicas.	80
Presentaciones/exposiciones	Se evaluará el rigor académico de la defensa oral en el relativo a la presentación de la misma y a las respuestas del turno de preguntas por parte del tribunal. Para la defensa se podrá emplear un pequeño guión o material de soporte visual (presentación en PowerPoint o OpenOffice Impress), pero en ningún caso a presentación oral podrá consistir en la mera lectura de ese material.	20

### Otros comentarios sobre la Evaluación

La evaluación de los trabajos se realizará habida cuenta el grado de consecución de las competencias establecidas para la materia TFG.

Cualquier **plagio** identificado será motivo de suspenso del TFG. Se entenderá por plagio cualquier cita literal (corta o larga) presentada como propia (i.e. sin comillas y sin referencia de la autoría) o cualquier apropiación de las ideas o metodología de un/a autor/a que no se mencione en las referencias, sea cual sea su origen (un trabajo individual o colectivo, una publicación impresa o un documento electrónico o de uso restringido, página web, o trabajo que se está llevando a cabo por parte de algún/a compañero/a etc). Siguiendo el Reglamento del TFG, 'En ningún caso puede ser un trabajo presentado con anterioridad por el/la estudiante en alguna materia de cualquier titulación'.

Siguiendo el Reglamento del TFG vigente en la Facultad de Filología y Traducción, los tribunales de evaluación constarán de tres miembros del profesorado activo del Grado de Lenguas Extranjeras. La/El director/a de TFG deberán entregar un informe de valoración del TFG dirigido, previamente a la defensa oral y siguiendo el modelo elaborado por la FFT. La/El director/a no podrá proponer una calificación.

Las calificaciones se harán públicas a través del espacio Faitic de la materia TFG tras la junta de los tribunales después de las defensas.

La reclamación de la materia TFG se regirá por la normativa vigente, como para cualquiera otra materia. En el caso de no superar la materia en la 1ª edición de actas, la/el estudiante recibirá un informe con las recomendaciones oportunas del tribunal evaluador para la mejora del trabajo y su posterior evaluación en próximas ediciones.

### Fuentes de información

#### Bibliografía recomendada

Castelló, Montserrat e Christiane Donahue (eds.). 2012. *University Writing*. Bingley: Emerald. [libro electrónico, disponible sólo

dende Uvigo]

Gibaldi, Joseph. 2009. *MLA Handbook for Writers of Research Papers*. 7ª ed. Nova York: Modern Language Association of America.

Griffith, Kelley. 2006. *Writing Essays About Literature: A Guide and Style Sheet*. 7ª ed. Boston: Thomson/Wadsworth.

Servei de Biblioteques i Documentació de la Universitat Politècnica de Catalunya, *Cómo presentar un trabajo académico*. <http://biblioteca.upc.edu/es/content/como-presentar-un-trabajo-academico> (11 xuño 2013).

Servicio de Biblioteca de la Universidad de La Laguna, *Cómo elaborar un trabajo*. [http://www.ull.es/view/institucional/bbtk/Como\\_elaborar\\_un\\_trabajo/es](http://www.ull.es/view/institucional/bbtk/Como_elaborar_un_trabajo/es) (11 xuño 2013).

The Writing Center. College of Arts & Sciences. The University of Carolina at Chapel Hill, "Plagiarism". <http://writingcenter.unc.edu/handouts/plagiarism/> (11 xuño 2013)

Walker, Melissa. 1992. *Writing Research Papers*. New York: WW Norton & Co Inc.

Warburton, Nigel. 2007. *The Basics of Essay Writing*. Oxford: Routledge.

Yáñez Bouza, Nuria, in collaboration with Rob Drummond. 2011. *Handbook of study skills*. Manchester: Department of Linguistics and English Language. [Archivo(s) PDF via Faitic]

---

## Recomendaciones

---